12

In this unit you will learn

- the third basic structure, linking two or more nouns.

New Words: الإدارة al-'idāra *Administration*

1

Essential Vocabulary

تأمين **ta'mīn** *insurance*	رخصة رخص **rukhṣa rukhaṣ** *licence*
تسجيل **tasjīl** *registration*	ضريبة ضرائب **ḍarība ḍarā'ib** *tax*
جمرك **jumruk** *customs*	عقد عقود **9aqd 9uqūd** *contract*
حساب **ḥisāb** *account*	قسم أقسام **qism aqsām** *department*
دائرة دوائر **dā'ira dawā'ir** *directorate*	نمرة نمر **numra numar** *number*
	اليوم **al-youm** *today*
دفع مدفوعات **daf9 madfū9āt** *payment*	

Reference Vocabulary

اقتصاد **iqtiṣād** *economy, economics*	زراعة **zirā9a** *agriculture*
تربية **tarbiya** *education*	سياسة **siyāsa** *policy, politics*
خارجية **khārijīya** *Foreign Affairs*	مالية **mālīya** *Financial Affairs*
داخلية **dākhilīya** *Home Affairs*	نفط **nafṭ** *oil*
دفاع **difā9** *defence*	

Basic Structures, 3: The Construct

2 Write the two nouns

مكتب مكتب *an office*

المدير المدير *the manager*

Now put these two together as they stand, and you have:

مكتب المدير مكتب المدير **maktab al-mudīr** *the manager's office*

Now ***read and write:***

الشركة الشركة *the company*

Now ***read and write*** *the company office* or *the company's office*:

مكتب الشركة **maktab a<u>sh</u>-<u>sh</u>arika**

Now ***read and write*** these expressions, which are exactly similar in form:

بيت المدير *the manager's house*

عقد العمّال **(9aqd)** *the workers' contract*

شغل زميلي *my colleague's work*

تسجيل السيّارات * **(tasjīl)** *car ('cars') registration*

طريق المطار **ṭarīq al-maṭār** *the airport road*

Simply by putting two nouns together, with no other words at all, we build an association between them. The nature of this association is often possession, but not always.

This type of expression is our third basic structure; it is called a **construct**. We have to observe two simple rules in making a construct:

- the *qualifying* noun (مدير) follows the *qualified* noun (مكتب); think of the word-order of *the leg of the table*; so: *the office of the manager*.
- only the last noun can have a definite 'marker', i.e. either the article الـ... (Units 2 and 3) or a possessive ending (Unit 9); the first noun must remain *indefinite* in form.

* Remember (Unit 2) that when a noun is used generally or universally ('cars'), Arabic makes it definite, unlike English.

Construct Rule 1: *In a construct, only the last noun can have the article or a possessive ending.*

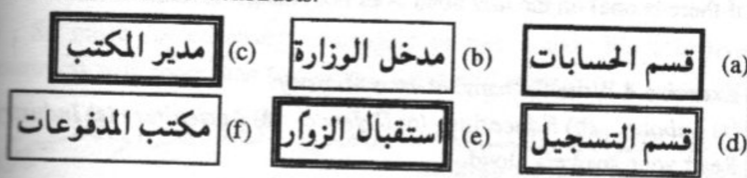
Now ***read and write*** a couple of constructs with a proper name as last noun:

مكتب احمد **(aḥmad)** *Aḥmad's office*

اقتصاد مصر **(iqtiṣād)** *the economy of Egypt*

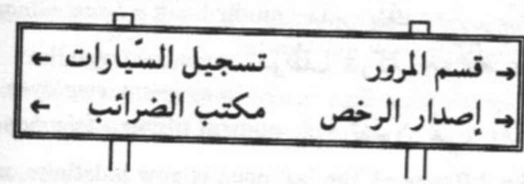
These are still correct: the first noun is indefinite in form, and the last noun is definite because it is a proper noun or name, which is definite by nature.

Exercise 1 Read aloud and translate the following nameplates, which are all in the form of constructs:



Exercise 2 Put each pair into a construct. Read it out and translate it:
(a) مكتب، عقود (b) قسم، هندسة (c) تأمين، بيتي (d) شغل، وزارة

Exercise 3 Which way, right or left, to (a) *Traffic Department* (b) *Tax Office* (c) *Car Registration* (d) *Issue of Licences*? Read each direction aloud:



The answers to these exercises follow paragraph 7 below.

When the first noun of a construct ends in ة... , this is pronounced -at. In handwriting we always write the dots of ة here. Write the word for *ministry*:

وزارة وزارة

Now ***read and write*** *Ministry of Labour*, and note the pronunciation of the first noun:

وزارة العمل وزارة العمل **wizāra*t* al-9amal**

Now write the same construct, but replacing *Labour* with *Economy*, *Foreign Affairs* and *Agriculture*:

وزارة الاقتصاد وزارة الاقتصاد **wizārat al-iqtiṣād**
Ministry of Economy

وزارة الخارجية **wizārat al-khārijīya** *Ministry of Foreign Affairs*

وزارة الزراعة **wizārat az-zirā9a** *Ministry of Agriculture*

You will notice from the last two examples that the pronunciation of ة... (if there is one) on the *last* noun does not change. It remains **-a**.

Exercise 4 Write the name of each Ministry:
(a) *Labour* (b) *Education* (c) *Defence* (d) *Agriculture* (e) *Industry*
Read your answers aloud.

Exercise 5 Repeat Exercise 4 with *Directorate* for *Ministry*.

The answers to these exercises are given after paragraph 7 below.

3 Now ***read and write*** the following constructs:

مدير بنك **mudīr bank** *a bank manager*

موظف شركة **muwaẓẓaf sharika** *a company employee*

نمرة تلفون **numrat tilifōn** *a telephone number*

Do you see the difference? The last noun is now indefinite, making the whole construct indefinite in meaning. Compare definite and indefinite constructs with identical original elements. ***Read and write:***

مدير البنك **mudīr al-bank** *the bank manager*

مدير بنك **mudīr bank** *a bank manager*

Remember that only the last noun, i.e. the qualifier, changes, not the first noun.

You will meet definite constructs far more often than indefinite ones.

Construct Rule 2: *A construct is definite or indefinite according to whether the last noun is definite or indefinite.*

Exercise 6 Make indefinite constructs with these pairs of nouns. Read aloud and translate your answers:

(a) رئيس، وزارة (b) مدير، شركة (c) نمرة، سيّارة (d) تسجيل، عقد

The answers to this exercise follow paragraph 7 below.

4 So much for constructs consisting of two nouns. We also have constructs with more than two nouns. ***Read and write:***

مكتب الضرائب والتسجيل **maktab aḍ-ḍarā'ib wa-t-tasjīl**
Tax and Registration Office

We can call this one a *compound* construct: it has one first noun and two 'last' or qualifying nouns.

Here is another variant. ***Read and write:***

نمرة تلفون المكتب **numrat tilifōn al-maktab** *the office telephone number*

We can call this one a *string* construct; each noun except the last one is qualified, and made definite, by the next noun.

In these two types, as in all constructs, the two construct rules given in paragraphs 2 and 3 above still apply.

5 Arabic treats the construct as a unit. An adjective is not allowed to interrupt it. Any adjective must follow the whole construct, even if confusion results. ***Read and write:***

نمرة الشركة الجديدة **numrat ash-sharika l-jadīda** *the company's new number*
or *the new company's number*

You will meet the construct, especially the definite two-noun variety (**maktab al-mudīr**, paragraph 2 above) countless times in notices, signs, newspaper headlines and the like.

6 In Unit 3 we learned the important preposition ل **li** *'to, for'*. ل can also mean *of*, and it often allows us to make expressions which have the

same meaning as a construct, but avoiding its constraints. With ل we can use the article, adjectives etc. for example, just as we wish. ***Read and write*** these constructs, already familiar to you:

مدير البنك

نمرة الشركة

نمرة تلفون المكتب

نمرة الشركة الجديدة

Now see how they can all be re-expressed using ل . ***Read and write:***

المدير للبنك **al-mudīr li-l-bank**

النمرة للشركة **an-numra li-sh-sharika**

نمرة التلفون للمكتب*
numrat at-tilifōn li-l-maktab

النمرة للشركة الجديدة**
an-numra li-sh-sharika l-jadīda

النمرة الجديدة للشركة**
an-numra l-jadīda li-sh-sharika

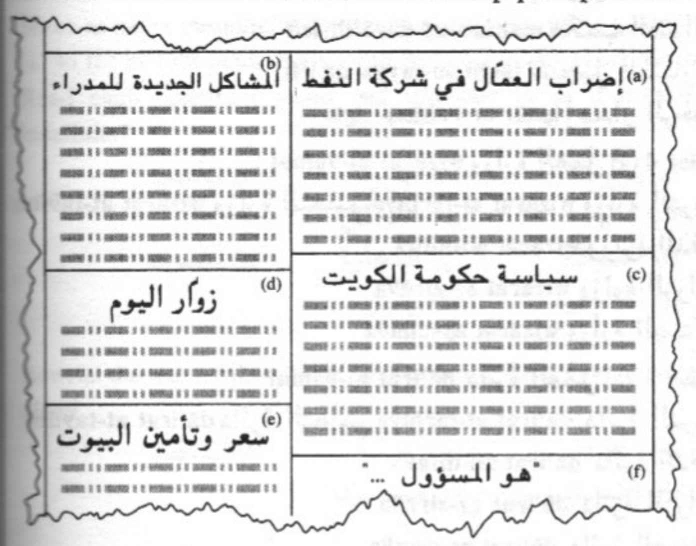
* In this example we have a construct combined with a ل expression.
** Using ل here makes it clear what is new: the company or its number. You will see this use of ل in many advertisements, headlines and notices.

7 Descriptions, Equations and Constructs

We have studied three basic structures. It may be useful to summarise and compare their commonest forms here, to avoid confusion:

	1st Part	*2nd Part*	*Example*
Description	definite	definite	المكتب الكبير *the big office*
	indefinite	indefinite	مكتب كبير *a big office*
Equation	definite	indefinite	المكتب كبير. *The office is big.*
Construct	indefinite in form	definite	مكتب المدير *the manager's office*
		indefinite	مكتب مدير *a manager's office*

Exercise 7 Read out and translate these newspaper report headings:



Which expressions are constructs? Definite? Indefinite? Any 'compound' or 'string' constructs (paragraph 4 above)? What are those expressions which are not constructs?

The answers are given immediately below.

Answers to Exercises

Exercise 1 (a) **qism al-ḥisābāt** *Accounts Department*
(b) **madkhal al-wizāra** *Ministry Entrance*
(c) **mudīr al-maktab** *Office Manager*
(d) **qism at-tasjīl** *Registration Department*
(e) **istiqbāl az-zuwwār** *Visitor ('Visitors') Reception*
(f) **maktab al-madfū9āt** *Payments Office*
Exercise 2 (a) **مكتب العقود maktab al-9uqūd** *Contracts Office*
(b) **قسم الهندسة qism al-handasa** *Engineering Department*
(c) **تأمين بيتي ta'mīn baytī** *my house insurance*
(d) **شغل الوزارة shughl al-wizāra** *the ministry's work*

Exercise 3 (a) **قسم المرور qism al-murūr**, right
(b) **مكتب الضرائب maktab aḍ-ḍarā'ib**, left
(c) **تسجيل السيارات tasjīl as-sayyārāt**, left
(d) **إصدار الرخص iṣdār ar-ru<u>kh</u>aṣ**, right
Exercise 4 (a) **وزارة العمل wizārat al-9amal**
(b) **وزارة التربية wizārat at-tarbiya**, **وزارة التعليم wizārat at-ta9līm**
(c) **وزترة الدفاع wizārat ad-difā9**
(d) **وزارة الزراعة wizārat az-zirā9a**
(e) **وزارة الصناعة wizārat aṣ-ṣinā9a**
Exercise 5 (a) **دائرة العمل dā'irat al-9amal**
(b) **دائرة التربية dā'irat at-tarbiya**, **دائرة التعليم dā'irat at-ta9līm**
(c) **دائرة الدفاع dā'irat ad-difā9**
(d) **دائرة الزراعة dā'irat az-zirā9a**
(e) **دائرة الصناعة dā'irat aṣ-ṣinā9a**
Exercise 6 (a) **رئيس وزارة ra'īs wizāra** *head of a ministry*
(b) **مدير شركة mudīr <u>sh</u>arika** *a company manager*
(c) **نمرة سيارة numrat sayyāra** *a car number*
(d) **تسجيل عقد tasjīl 9aqd** *registration of a contract*
Exercise 7 (a) **iḍrāb al-9ummāl fī <u>sh</u>arikat an-nafṭ** *Workers' Strike in ('the') Oil Company*, two definite constructs connected with **fī**
(b) **al-ma<u>sh</u>ākil al-jadīda li-l-mudarā'** *Managers' New Problems*, not a construct but a definite description (Unit 9) and expression with ل
(c) **siyāsat ḥukūmat al-kuwayt** *Kuwait Government Policy*, definite 'string' construct
(d) **zuwwār al-youm** *Today's Visitors*, definite construct
(e) **si9r wa-ta'mīn al-buyūt** *Cost and Insurance of ('the') Houses*, definite compound construct
(f) **huwa l-mas'ūl**, *He is the one responsible*, not a construct but an equation with a definite second part (Unit 10).

Tests

1 Make as many meaningful constructs as possible, using a word from (a) to (e) as first noun and a word from (f) to (k) as second noun. Read each construct aloud and translate it. Is it definite or indefinite?

(a) وزارة　(b) مدير　(c) مكتب
(d) دائرة　(e) مشاكل
(f) الشركة　(g) التجارة　(h) الجمرك
(j) الخارجية　(k) زميل

2 Rewrite the word, filling in the missing letter. Read your answer aloud.

(a) ...دراء　(b) تقر...ر　(c) ا...تظار
(d) إضـ..اب　(e) مسـ..ول

3 Rewrite these constructs as expressions with ل . Read your answer aloud and translate it.

(a) تأمين البيت الجديد　(b) سيارة زميلي المصري
(c) مشاكل القسم الإداري　(d) في مكتب الجمرك
(e) شركة تأمين

4 Make these expressions plural. Read your answer aloud and translate it:

(a) مشكلة كبيرة　(b) زائر أجنبي　(c) مدير وموظّف
(d) عامل عربي　(e) مأمور مصري

Review

You are now armed with a total vocabulary of just over 300 words, and three very important structures. Together, these should make intelligible much of what you see around you in signs, notices and advertisements.

You now have the knowledge to copy an unknown word or phrase accurately and later ask an Arab about it. Don't be shy about your pronunciation; listen to what you hear around you and try to imitate it, bearing in mind the brief instructions given in this book. Speak up. You learn by doing.

We now move on to the numbers, the time and the date.

13

In this unit you will learn

- numbers,
- the clock and the calendar.

New Words: * الوقت والنقود al-waqt wa-n-nuqūd *Time and Money*

Essential Vocabulary

بعد الظهر **ba9d aẓ-ẓuhr** *afternoon*	شهر أشهر **shahr ashhur** *month*
تاريخ تواريخ **tārīkh tawārīkh** *date*	صباح **ṣabāḥ** *morning*
جنيه **jinayh** *pound (£)*	صباحًا **ṣabāḥan** *a.m.*
درهم دراهم **dirham darāhim** *dirham*	صرّاف **ṣarrāf** *money changer*
دقيقة دقائق **daqīqa daqā'iq** *minute*	صرف **ṣarf** *exchange*
دولار **dōlār** *dollar*	ظهر **ẓuhr** *midday*
دينار دنانير **dīnār danānīr** *dinar*	مدّة مدد **mudda mudad** *period*
ساعة **sā9a** *hour*	*مصرف مصارف **maṣrif maṣārif** *bank*
سنة سنوات **sana sanawāt** *year*	يوم أيّام **youm ayyām** *day*

* In speech, use the popular words for *money*, فلوس **fulūs** (inanimate plural) and *bank*, بنك بنوك, the latter already known to you.

Numbers

1 Look back to Unit 7, paragraph 4, for the explanation of the Arabic numerals.

The officially correct pronunciation of the numbers, and their variable spelling as words, is complicated. Most Arabs (including educated Arabs) have difficulty with it; they prefer to use a greatly simplified colloquial pronunciation, and to avoid writing the figures in words. You are strongly advised to do the same. The colloquial pronunciation varies, but the version given below is understood and accepted by all Arabs. Beside the pronunciation you will find the variable official spellings, for recognition only. For once you are *not* being asked to 'Read and Write':

0 – (صفر) **ṣifr** | 1 ١ (واحد\واحدة) **wāḥid(a)**

2 ٢ (اثنان\اثنتان\اثنين\اثنتين) **ithnayn, thintayn**

3	٣	(ثلاثة\ثلاث)	<u>th</u>alā<u>th</u>a	4	٤	(أربعة\أربع)	arba9a
5	٥	(خمسة\خمس)	<u>kh</u>amsa	6	٦	(ستّة\ستّ)	sitta
7	٧	(سبعة\سبع)	sab9a	8	٨	(ثمانية\ثمان)	<u>th</u>amāniy
9	٩	(تسعة\تسع)	tis9a	10	١٠	(عشرة\عشر)	9a<u>sh</u>ra

We need to note:

- **wāḥid** and **i<u>th</u>nayn** are masculine, **wāḥida** and **<u>th</u>intayn** ar feminine. In counting without a noun, we use the masculine form.
- Numbers **3** to **10** have only one spoken form. A noun following a number from **3** to **10** is made plural:

٦ عمّال (**sitta**) *six workmen*   ١٠ ريالات (**9a<u>sh</u>ra**) *ten riy*

It may be enough for you to know the numbers up to **10**; that suffic for reading out any number. In that case, do Exercise 1 below and sto there. You can, if you wish, skim through paragraphs 3 to 7 below an treat them as reference material.

Exercise 1 In this fragment of the telephone book, find the numbers o
(a) Hassan Abu Issa (b) Jamal Abu Issa (c) Hamad Abu Issa

(...أبو عينين)			-٩-
٢٢٨٦٥٣	أبو عيسى جابر	٢٧٦٢٤٣	نة
٤١٩٥٦٧	أبو عيسى جمال	٤٨٩٦٤٢	فى
٣٣٢٧٩٦	أبو عيسى جميل	٤٣٨٧٤١	ود
٢٣٤٣١١	أبو عيسى جميلة	٨١٩٦٥٤	ن
٦٢٦٧٩٨	أبو عيسى حسن	٦٤٥٩٠٢	
٥١٣٠٦٥	أبو عيسى حسني	٢٧٩٤٣٣	ل
٧١٢٦٤٠	– المكتب	٤٩٣٤٢١	ي
٧٣٤٨٨٥	أبو عيسى حسين	٥٧٨٠٠٨	
٥٣٩٨٥٤	أبو عيسى حمد	٢٣٠٦٤٥	ة

The answers to this exercise follow paragraph 7 below.

3 If you wish to go further with the numbers, here are first eleven to twenty, in colloquial pronunciation without the script:

11	١١	iḥd9a<u>sh</u>ar	12	١٢	i<u>th</u>n9a<u>sh</u>ar
13	١٣	<u>th</u>alatt9a<u>sh</u>ar	14	١٤	arba9t9a<u>sh</u>ar
15	١٥	<u>kh</u>amst9a<u>sh</u>ar	16	١٦	sitt9a<u>sh</u>ar
17	١٧	sab9at9a<u>sh</u>ar	18	١٨	<u>th</u>amant9a<u>sh</u>ar
19	١٩	tis9at9a<u>sh</u>ar	20	٢٠	9i<u>sh</u>rīn

The tens from thirty to ninety:

30	٣٠	<u>th</u>alā<u>th</u>īn	40	٤٠	arba9īn
50	٥٠	<u>kh</u>amsīn	60	٦٠	sittīn
70	٧٠	sab9īn	80	٨٠	<u>th</u>amānīn, <u>th</u>amāniyīn
90	٩٠	tis9īn			

Compounds with the tens are assembled like 'five-and-twenty' with the units first, joined to the tens with و *and*, pronounced colloquially **u-**. Pronounce:

21	٢١	wāḥid u-9i<u>sh</u>rīn	32	٣٢	i<u>th</u>nayn u-<u>th</u>alā<u>th</u>īn

From one hundred upwards, you need to recognise in script only *a hundred*, *a thousand* and *a million*:

100	١٠٠	مئة\مائة	mīya*
1000	١٠٠٠	ألف	alf
1 million	١٠٠٠٠٠٠	مليون	milyūn

Here are the duals, without the script:

200	٢٠٠	mitayn
2000	٢٠٠٠	alfayn
2 million	٢٠٠٠٠٠٠	milyūnayn

Then the other compounds, for which we use the singular of *hundred* but the plurals of *thousand* and *million*:

300-900 ٣٠٠-٩٠٠ **<u>th</u>alā<u>th</u>mīya, arba9mīya, <u>kh</u>amsmīya, sittmīya, saba9mīya, <u>th</u>amanmīya, tisa9mīya***

* **mīya** and its multiples become **mīt** before a noun:

١٠٠ موظف **mīt muwaẓẓaf** 100 employees

٥٠٠ سنة **khamsmīt sana** 500 years

3000-9000 ٣٠٠٠-٩٠٠٠ **thalātha, arba9a** (etc.) **tālāf** (NB)
3-9 million ٣٠٠٠٠٠٠-٩٠٠٠٠٠٠ **thalātha** (etc.) **malāyīn**

Read these higher compound numbers now. Note how we have **u-** *and* between the elements:

٦٤٢ **sittmīya u-thnayn u-arba9īn**

٣٤٨٩ **thalātha tālāf u-'arba9mīya u-tis9a u-thamānīn**

A noun following a number takes different forms depending on the number. Don't be confused by the different forms - you will sometimes see singulars, with or without **tanwīn** (Unit 6, paragraph 3), and sometimes plurals. There is no need to learn the rules; simply read the noun as you see it:

٥ دنانير **khamsa danānīr** *five dinars*
١٥ ديناراً **khamst9ashar dīnāran** *fifteen dinars*
١٥٠ دينار **mīya u-khamsīn dīnār** *150 dinars*

Exercise 2 Translate:
(a) ٥٠٠ ريال (b) ٣٦٥ يومًا (c) ٤٦ دولاراً (d) ٢٤ ساعة (e) دينارين

Exercise 3 Write these numbers in Arabic figures:
(a) *450* (b) *2028* (c) *779 4391* (d) *404 836* (e) *99-2440*

The answers to these exercises follow paragraph 7 below.

4 Ordinal numbers

The ordinal numbers ('first, second, third') are not difficult, and the official pronuncation is used. We need learn only 'first' to 'twelfth'. The ordinal numbers are almost always definite. ***Read and write:***

the 1st الأوّل الأولى m. الأول **al-'awwal**, f. الأولى **al-'ūla**
the 2nd الثاني الثانية m. الثاني **ath-thānī**, f. الثانية **ath-thániya**
the 3rd الثالث الثالثة m. الثالث **ath-thālith**, f. الثالثة **ath-thālitha**

the 4th	الرّابع	ar-rābi9
the 5th	الخامس	al-**kh**āmis
the 6th	السّادس	as-sādis
the 7th	السّابع	as-sābi9
the 8th	الثامن	a**th**-**th**āmin
the 9th	التّاسع	at-tāsi9
the 10th	العاشر	al-9ā**sh**ir
the 11th	الحادي عشر	al-ḥādī 9a**sh**ar
the 12th	الثّاني عشر	a**th**-**th**ānī 9a**sh**ar

Note the stress in the f. form **th**ániya (not ***th**ānīya*). The ordinals from *third* upwards make their feminine form in the usual way.

You will often find ordinal numbers *first* to *tenth* used in construct, instead of as an adjective. In the construct, both parts are indefinite but, strangely, the meaning is definite; and the m. form is always used, even with a f. noun. ***Read and write:***

للمرّة الثّالثة li-l-marra **th**-**th**āli**th**a
لثالث مرّة li-**th**āli**th** marra
} *for the third time*

We have to write Arabic ordinals as words; there is no way of writing them with figures.

5 Fractions and percentage

We need only *half*, *third* and *quarter* from the fractions. ***Read and write:***

نصف أنصاف niṣf anṣāf *half*

ثلث أثلاث **th**ul**th** a**th**lā**th** *third*

ربع أرباع rub9 arbā9 *quarter*

ثلثين ثلثين **thulthayn** *two-thirds*

٪٥٠ ٪٥٠ **khamsīn bi-l-mīya** *50%*

6 Clock

One o'clock is **الساعة الواحدة as-sā9a l-wāḥida**. Time on the hour above *one* is written as e.g. *the ninth hour*, in definite form. *At* is **في**.
Read and write:

الساعه الرابعه في الساعة الرابعة في **fi-s-sā9a r-rābi9a** *at four o'clock*

الساعه الثانيه الساعة الثانية **as-sā9a th-thāniya** *two o'clock*

Time in the first half-hour is written as follows. ***Read and write:***

الساعه الثالثه وخمس دقائق **الساعة الثالثة وخمس دقائق**
(wa-khamsa daqā'iq) *five past three*

الساعه السابعه والربع **الساعة السابعة والربع**
(wa-r-rub9) *a quarter past seven*

الساعه التاسعه والثلث **الساعة التاسعة والثلث**
(wa-th-thulth) *twenty past nine*

الساعه الثامنه والنصف **الساعة الثامنة والنصف**
(wa-n-niṣf) *half-past eight*

Time in the second half-hour is written in the same way, but with **إلا illa** *'except for, minus'* and the next hour. ***Read and write:***

الساعه الرابعه الا عشر دقائق **الساعة الرابعة إلا عشر دقائق**
(illa 9ashra daqā'iq) *ten to four*

الساعه الخامسه الا الربع **الساعة الخامسة إلا الربع**
(illa r-rub9) *a quarter to five*

الساعه السادسه الا الثلث **الساعة السادسة إلا الثلث**
(illa th-thulth) *twenty to six*

Time written in figures is shown as follows. The style of comma may vary, and may even be replaced by the letter ر in typescript. Write:

٧,٣٠ ٧ر٣٠ *7.30* ٤,١٥ ٤,١٥ *4.15* ١٠،٢٥ ١٠،٢٥ *10.25*

7 Calendar

Read and write the days of the week:

السّبت **as-sabt** *Saturday*

الأحد **al-'aḥad** *Sunday*

الاثنين **al-ithnayn** *Monday*

الثلاثاء **ath-thalātha*** *Tuesday*

الأربعاء **al-'arba9a*** *Wednesday*

الخميس **al-khamīs** *Thursday*

الجمعة **al-jum9a** *Friday*

* colloquial pronunciation, almost universal.

The names of the days may be preceded by يوم **youm** *day*, in construct. *On* with a day is في:

في يوم السبت **fī youm as-sabt** *on Saturday*

Here are the names of the months. There are two sets of names, one used in African, the other in Asian Arab countries:

	Africa		*Asia*	
January	يناير	**yanāyir**	كانون الثاني	**kānūn ath-thānī**
February	فبراير	**fibrāyir**	شباط	**shubāṭ**
March	مارس	**māris**	آذار	**ādhār**
April	أبريل	**abrīl**	نيسان	**nīsān**
May	مايو	**māyū**	أيار	**ayār**
June	يونيو	**yūniyū**	حزيران	**ḥazīrān**
July	يوليو	**yūliyū**	تموز	**tammūz**
August	أغسطس	**aghusṭus**	آب	**āb**
September	سبتمبر	**sibtambir**	أيلول	**aylūl**

October	أكتوبر	**oktōbir**	تشرين الأوّل	**ti<u>sh</u>rīn al-awwal**
November	نوفمبر	**nūfimbir**	تشرين الثّاني	**ti<u>sh</u>rīn a<u>th</u>-<u>th</u>ānī**
December	دسمبر	**disambir**	كانون الأوّل	**kānūn al-awwal**

The Islamic calendar is also in use in some countries. The Islamic year is 354 or 355 days long. The year-count starts from the day of the flight of the prophet Muḥammad from Mecca to Medina, in 622 AD. Here are the names of the twelve months:

١	محرّم	**muḥarram**	٢	صفر	**ṣafar**
٣	ربيع الأوّل	**rabī9 al-awwal**	٤	ربيع الثاني	**rabī9 a<u>th</u>-<u>th</u>ānī**
٥	جمادى الأولى	**jumāda l-'ūla**	٦	جمادى الآخرة	**jumāda l-'ā<u>kh</u>ira**
٧	رجب	**rajab**	٨	شعبان	**<u>sh</u>a9bān**
٩	رمضان	**ramaḍān**	١٠	شوّال	**<u>sh</u>awwāl**
١١	ذو القعدة	**<u>dh</u>u l-qa9da**	١٢	ذو الحجّة	**<u>dh</u>u l-ḥijja**

Dates are expressed with أوّل for the first of the month, and the ordinal numbers thereafter. Here are two typical dates, with the (colloquial) pronunciation:

٢٠\٧\١٩٨٤م **9i<u>sh</u>rīn yūliyū/tammūz sanat alf u-tisa9miya u-'arba9a u-<u>th</u>amānīn al-milādīya** 20/7/1984 AD.

١\٧\١٤١٩هـ **awwal rajab sanat alf u-'arba9miya u-tis9at9a<u>sh</u>ar al-hijrīya** 25/7/1419 AH.

In these dates, م is ميلادية 'AD'; هـ is هجرية 'AH' which is Anno Hegirae, the Year of the Flight.

Exercise 4 Read aloud these dates, in the Western calendar, with both Arabic forms for each month:

(a) ١٢\١٢\٢٠٠٢ (b) ٢٤\٤\١٩٩٩ (c) ١١\٨\٢٠٠١

The answers to this exercise are on the next page.

Answers to Exercises

Exercise 1 (a) 626798 (line 5) (b) 419567 (line 2) (c) 539854 (line 9)

Exercise 2 (a) 500 riyals (b) 365 days (c) 46 dollars (d) 24 hours (e) 2 dinars

Exercise 3 (a) **٤٥٠** (b) **٢٠٢٨** (c) **٧٧٩ ٤٣٩١** (d) **٤٠٤ ٨٣٦** (e) **٩٩-٢٤٤٠**

Exercise 4 (a) **ithn9ashar disambir/kānūn al-'awwal sanat alfayn u-thnayn**
(b) **arba9a u-ishrīn abrīl/nīsān sanat alf u-tisa9mīya u-tis9a u-tis9īn**
(c) **awwal aghusṭus/āb sanat alfayn u-wāḥid**

Tests

1 Read aloud and translate. (The spelling of some numbers written as words will be unfamiliar. Pronounce as shown in this unit, irrespective of the spelling.):

(a) **ستّة أسابيع** (b) **خمسمئة ريال** (c) **في الساعة الثامنة**
(d) **١٥٪** (e) **عشرين جنيهاً مصرياً**
(f) **في سنة ١٩٩٩** (g) **جنيهين** (h) **بعد الساعة ٧،٣٠**
(j) **صباحًا** (k) **ثلاثة آلاف ليرة**

2 Read out and translate the time:

(a) **٨٫١٥** (b) **الساعة الرابعة إلّا الثلث** (c) **١٢٫٢٥**

Review

For the cardinal numbers, you should use the unofficial spoken form, which is always acceptable, when reading aloud. (In fact, quoting the numbers in official form is often regarded as somewhat precious.)

For writing the cardinal numbers, use the figures.

In the next unit we look briefly at the geography of the Arab world.

14

In this unit you will learn

- important vocabulary for the Arab world.

New Words: العالم العربي **al-9ālam al-9arabī** *The Arab World*

1 It is not possible to divide this vocabulary into essential and non-essential for you; only you can do that, depending on your situation and your needs.

Vocabulary - Arab World

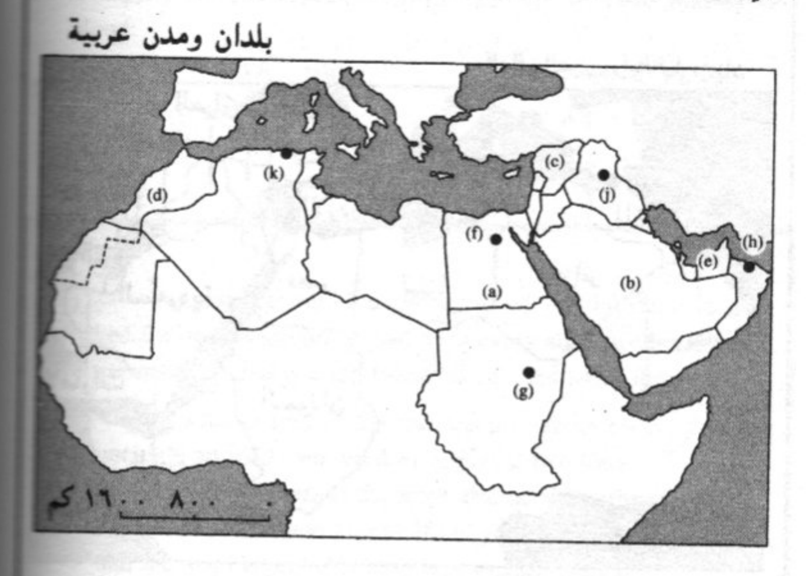
أبو ظبي **abū ẓabī** *Abu Dhabi*
الأردن **al-'urdun** *Jordan*
الإسكندرية **al-'iskandarīya** *Alexandria*
البحرين **al-baḥrayn** *Bahrain*
بغداد **baghdād** *Baghdad*
بيروت **bayrūt** *Beirut*
تونس **tūnis** *Tunis(ia)*
الجزائر **al-jazā'ir** *Algeria, Algiers*
الخرطوم **al-khartūm** *Khartoum*
دبي **dubayy** *Dubai*
دمشق **dimashq** *Damascus*
الدّوحة **ad-douḥa** *Doha*
الرباط **ar-ribāṭ** *Rabat*
الرّياض **ar-riyāḍ** *Riyadh*
السّعودي **as-sa9ūdīya** *Saudi Arabia*
السودان **as-sūdān** *Sudan*
طرابلس **ṭarābulus** *Tripoli*
عمان **9umān** *Oman*
عمّان **9ammān** *Amman*
فلسطين **filasṭīn** *Palestine*
القدس **al-quds** *Jerusalem*
قطر **qaṭar** *Qatar*
الكويت **al-kuwayt** *Kuwait*
مسقط **masqaṭ** *Muscat*
المغرب **al-maghrib** *Morocco*
موريتانية **mūrītāniya** *Mauritania*
اليمن **al-yaman** *Yemen*

الأراضي المحتلّة **al-'arāḍī l-muḥtalla** *the occupied territories*
الإمارات (العربية المتّحدة) **al-'imārāt (al-9arabīya l-muttaḥida)** *(United Arab) Emirates*
البحر الأبيض المتوسّط **al-baḥr al-'abyaḍ al-mutawassiṭ** *Mediterranean Sea*
البحر الأحمر **al-baḥr al-'aḥmar** *the Red Sea*
الدّار البيضاء **ad-dār al-bayḍā'** *Casablanca*
الخليج (العربي) **al-khalīj (al-9arabī)** *the (Arabian) Gulf*

Exercise 1 Give the Arabic names of countries (a) to (e) and cities (f) to (k) marked on the map of the Arab world following Exercise 2 below.

Exercise 2 Situate the following places on the map:

(a) البحر الأبيض المتوسّط (b) الخليج (c) البحر الأحمر (d) ايران
(e) إيطاليا



The answers are given on the next page.

Answers to Exercises

Exercise 1 (a) مصر (b) السعودية (c) سوريا (d) المغرب
(e) الإمارات العربية المتّحدة (f) القاهرة (g) الخرطوم (h) مسقط
(j) بغداد (k) الجزائر

Exercise 2 This map shows the answers, and also all the Arab countries:

العالم العربي وإيطاليا وإيران



Tests

1 Make masculine singular relatives, and translate your answer:

(a) اليمن (b) عمان (c) قطر
(d) المغرب (e) موريتانية

2 Complete the calculation in Arabic figures, and read your answer aloud:

(a) ٢٤ × ٤ = (b)* ١٨٠ : ٣ =
(c) ١٥٥ − ٨٥ = (d) ٤ + ٣ + ٢ =
(e) ٤٤٠ − ٥٪ = *(: is ÷)

Review

!مبروك Congratulations. I hope some of the mystery is now unlocked for you. Keep practising, with every sign, notice, number, advertisement etc. that you set your eyes on. And *write things down.*

Don't forget what is said in the Introduction about roots. You can often untangle an unknown word by applying two tests:

- Do *three consonants* in the word also occur, in the same order, in a word which you know? If so, you have a basic meaning, and the word is probably closely associated with it.
- Is the *pattern* of the word familiar? Is it a participle, a verbal noun, an adjective? Is it a relative? An irregular plural?
  If that works, then you have scored in a further two areas:
  - you know what sort of word it is,
  - you can add the short vowels and pronounce the word.

If you get that far, you can make an informed guess at the meaning of the new word; and, knowing its function, you can use the word correctly in a structure.

Treat this book also as a reference manual. That is the main purpose of the two vocabularies and the index at the back. Don't try to learn vocabulary by heart, but rather let it come with practice.

We now move on to your final Reading Test.

15

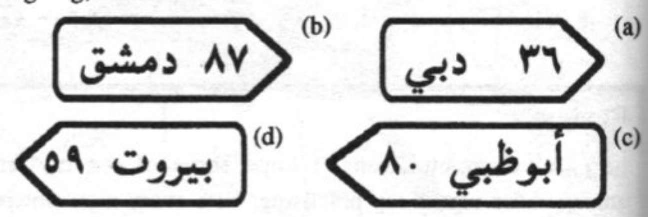
Test Your Reading

This unit tests how well you can read now. You get no help: we are under field conditions. You can do it. Use the vocabulary only in emergency. The answers are in the key at the back of the book.

Signs

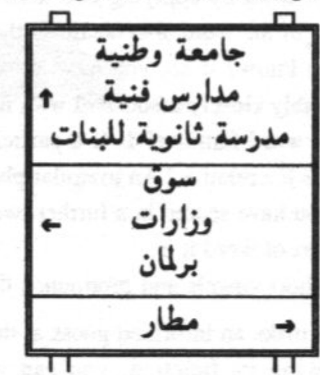
Test 1

Where are we going, and how far is it?



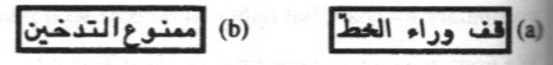
Test 2

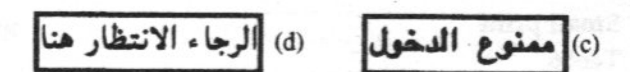
What is left, what is right, and what is straight on?



Test 3

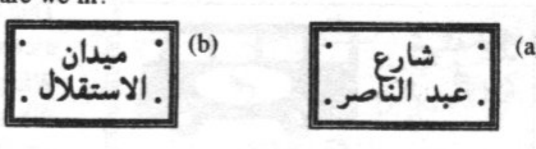
What must you do, what can't you do, and what are you requested to do?

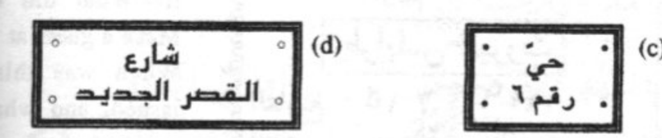




Test 4

What part of town are we in?





Headlines

Test 5

Read the headlines aloud and translate them:

(a) شركات بريطانية في المعرض الزراعي

(b) الكل ضد تقسيم العراق ..

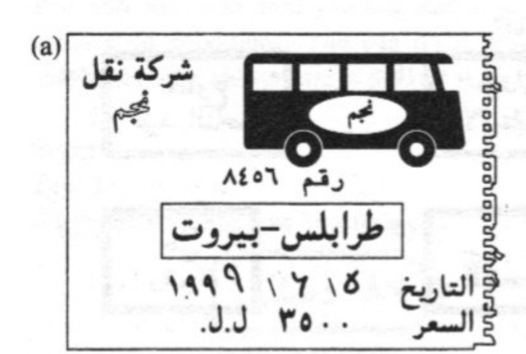
(c) العلاقات الاسرائيلية - الأميركية

Small print

Test 6

Look at these items and answer the questions.

(a)



This ticket was issued by a company called Najm. What sort of ticket is it? What can you do with it? What did it cost? Make a guess at 'ل.ل'. When was this ticket issued, and what is its serial number?



(b)



Who issued this banknote? What are its value and its serial number? Read aloud and translate the very small text at the top left-hand side which says:

بيروت في ٢٢ تشرين الثاني سنة ١٩٩٠

Handwriting

Test 7

Match the handwritten forms (a) to (e) with the typewritten forms (f) to (k). Read them aloud:

(a) تفتيش السيّارات (b) ممنون من مساعدتك

(c) في السوق (d) السيد ابو حسنين

(e) من بيروت الى عمّان

(f) السيّد أبو حسنين (g) في السوق

(h) من بيروت الى عمّان (j) تفتيش السيّارات

(k) ممنون من مساعدتك

Test 8

Read this handwritten note aloud and translate it:

السيد براون : السائق ابوبكر حاضر في الساعة

السابعة والنصف صباحًا لزيارة الجيزة

Using a directory

Test 9

Put these directory entries into alphabetical order:

وزارة المالية، أبوبكر، بلدية، مجلس الثقافة، شلّ لبنان،
مدرسة ثانوية، سفارة تونس، غرفة التجارة، نجم، المكتبة الحديثة.

Test 10

Under what Arabic word would you first look for the following in a telephone book?

(a) Nimr Bus Company (b) Kuwaiti Embassy (c) Munir Rais & Sons
(d) Habib's Insurance (e) El-Nur Moroccan Restaurant

If that didn't work, under what word would you make your second attempt? And any further attempts?

What next?

You may want to take your new knowledge of Arabic further, and learn to read and write continuous text. This is certainly possible.

If you want to learn spoken Arabic, then bear in mind that there are differences between the written and spoken languages. Spoken Arabic is easier than written, and is best learned in transcription, since there is no official way of writing it anyway.

Here are a few suggestions for extending your study of Arabic.

Coursebooks and audio materials for self-tuition

Written Arabic:

- *Teach Yourself Arabic*, J. Smart, Hodder & Stoughton, book ISBN 0340 772727, book + cassettes 0340 727735, book + CDs 0340 802812 .

Spoken and written Arabic:

- *Arabic Today*, J. Mace, Edinburgh University Press, book ISBN 0748 606165, cassette available from Edinburgh University Press, tel. +44 (0)131 650 8436, fax +44 (0)131 662 9953.

Spoken Arabic:

- *Teach Yourself Gulf Arabic*, J. Smart & F. Altorfer, Hodder & Stoughton, book ISBN 0340 721251, book + cassettes 0340 747471.
- *Eastern Arabic*, F. Rice & M. Said, Georgetown University Press, book ISBN 0878 400214; cassettes available separately.

Dictionaries See page 53.

Websites offering on-line courses

- *www.i-cias.com*. From Cairo, spoken and written Arabic.
- *www.arabic2000.com*. Several courses.

Short residential courses in the Middle East and North Africa

- *www.languagesabroad.com*.
- *www.studyabroad.com*.

Arabic script software

- *www.babel.uoregon.edu./yamada/fonts/arabic.htm*.

  A long list. Be sure to select software which provides not only the alphabet but also the essential right-to-left writing direction. (NB: This book is set in the classic Arabic font called *Baghdad*.)

KEY to TESTS

Unit 1

1 (b) بيتين (c) ابني (d) اثاثي (e) نبات

2 (b) **baytáyn** (c) **íbnī** (d) **athā́thī** (e) **nabā́t**

3 (b) **ithnáyn** (c) **yābā́nī** (d) **áyna** (e) **íbnī**

4 (b) بنتين (c) بناياتي (d) بابين (e) اين (f) اثاثي

5 (b) **bāb**; middle **alif** (c) **āb**; **alif madda** (d) **nabā́t**; middle **alif**
(e) **ithnáyn**; **alif** at the beginning shows a short vowel (here, **i**)

Unit 2

1 (b) التمويل (c) اولّ (d) الماني (e) ممنون

2 (b) **at-tamwī́l** (c) **áwwal** (d) **almā́nī** (e) **mamnū́n**

3 (b) **áwwal** (c) **ath-thā́lith** (d) **mamnū́n** (e) **an-naml**

4 (b) ممثّلين (c) التّمويل (d) النّيلين (e) او (f) اليابني

5 nationalities الماني، ياباني، لبناني، ليبي
numbers الثالث، اولّ، اثنين، ثلاث
months يونيو، يوليو، آب، مايو
buildings البيوت، البنايات

Unit 3

1 (b) الاسم (c) الممثّل (d) أنباء (e) ثنائي

2 (b) **al-ism** (c) **al-mumáththil** (d) **anbā́'** (e) **thunā́'ī**

3 (b) **al-lubnā́nīya** (c) **al-'almā́nīya** (d) **bi-l-'áwwal**
(e) **bi-th-thā́litha**

4 (b) ياباني (c) اللبناني (d) مسؤول (e) للثالث

5 (b) **yābā́nī** (c) **al-lubnā́nī** (d) **mas'ū́l** (e) **li-th-thā́lith**

6 (b) اهتمام (c) الملابس (d) البيوت (e) ثانوي

Unit 4

1 (a) مصرية (b) اهتمام (c) تمام (d) ضروري (e) الماني

2 (a) **miṣrīya** (b) **ihtimām** (c) **tamām** (d) **ḍarūrī** (e) **almānī**

3 (a) **al-'īrānīya** (b) **marīḍ** (c) **li-s-sūrīya** (d) **ibtidā'ī**
(e) **bi-l-'almāniya**

4 (a) أساس *basis,* أساسي *basic* (b) دراسة *study,* دراسي *academic*
(c) إدارة *administration,* إداري *administrative*
(d) ليبيا *Libya,* لليبية *for the Libyan (woman)*
(e) إسرائيل *Israel,* الإسرائيلية *the Israeli (woman)*

5 (a) **asās** (b) **dirāsa** (c) **idāra** (d) **lībiya** (e) **isrā'īl**

6 (a) المصرية (b) إدارة (c) مدير (d) الشّيء (e) مريضة

Unit 5

1 (a) **ash-shay'** *the thing* (b) **mas'ūla** *responsible*
(c) **as-si9r** *the price* (d) **madkhal** *entrance*
(e) **al-intikhāb** *the election*

2 (b) السّنة (d) الشّهر (c) الأسبوع (a) اليوم

3 (a) صناعي *industrial* (b) ابتدائي *initial, primary*
(c) أسبوعي *weekly* (d) إيطالي *Italian* (e) بريطاني *British*

4 (a) التأسيس (b) النهائي (c) مسؤول (d) المخرج (e) الدخول

Unit 6

1 (a) **ṣinā9a** *industry* (b) **maṭār** *airport* (c) **mas'ūl** *responsible*
(d) **wizāra** *ministry* (e) **idāra** *administration* (f) **akhbār** *news*
(g) **iḥtijāj** *objection* (h) **sharika** *company* (j) **ow** *or* (k) **sūq** *market*
(m) **mathalan** *for example* (n) **mustashfa** *hospital*

2 (a) معلّم **mu9allim** (b) مكتب **maktab** (c) فوراً **fouran**
(d) تأسيس **ta'sīs** (e) ابتدائي **ibtidā'ī**

3 (a) *Kodak* (b) *IBM* (c) *Mobil* (d) *Michelin* (e) *Peugeot*

Unit 7

1 (a) **al-9irāq** *Iraq* (b) **al-qāhira** *Cairo* (c) **sharika** *company* (d) **mumkin** *possible* (e) **ziyāra** *visit* (f) **idārī** *administrative* (g) **mumaththilīn** *representatives* (h) **as-sūrīyīn** *the Syrians* (j) **maḥkama** *law-court* (k) **ajnabī** *foreign* (m) **madāris** *schools* (n) **al-intikhābāt** *the elections*

2 مدارس، مشاكل، مطاعم، عواصم، مبالغ، محاكم
أسابيع، أساليب
بيوت، خطوط، ظروف، بنوك
أخبار، أرقام، أموال، أفكار
مدراء، وزراء، وكلاء

3 (a) سوريين (b) إيرانيين (c) مصريين (d) عراقيين (e) كويتيين

4 (a) البنايات (b) السّفارات (c) مستشفيات (d) كمبيوترات
(e) إوتيلات (f) معلّمات (g) المطارات (h) منظّمات
(j) شركات (k) إمكانيات (m) الزّيارات (n) انتخابات

Unit 8

1 (a) **taqdīm** verbal noun (b) **rākib** active participle (c) **murāsil** active participle (d) **indhār** verbal noun (e) **musta9lim** active participle (f) **shāmil** active participle (g) **iftitāḥ** verbal noun (h) **sāmi9** active participle (j) **mudarris** active participle (k) **istithmār** verbal noun

2 (a) مناسبة (b) انتخابي (c) مقرّرين (d) عمّال (e) تنظيم

3 (a) مفتّش **mufattish** *inspector*, تفتيش **taftīsh** *inspection*
(b) مشترك **mushtarik** *joint, common*, اشتراك **ishtirāk** *participation*
(c) مرسل **mursil** *sender*, إرسال **irsāl** *despatch*
(d) مساعد **musā9id** *assistant*, مساعدة **musā9ada** *help*
(e) مستقبل **mustaqbil** *receiver*, استقبال **istiqbāl** *reception*

4 (a) **al-istiqbāl** (b) **madrasa li-l-banāt** (c) **miṣr wa-l-9irāq** (d) **īrān** (e) **al-qāhira**

Unit 9

1 (a) **ṣiḥāfatna l-'usbū9īya** *our weekly press*
(b) **iḥtijājāthum aṭ-ṭawīla** *their long objections*
(c) **az-zumala' al-fannīyīn** *the technical colleagues*
(d) **ṣuḥuf 9arabīya** *Arab(ic) newspapers*
(e) **bank ajnabī** *a foreign bank*

2 (a) مدرسة ابتدائية (b) المطار الوطني (c) تقاريره اليومية
(d) لزوّارنا الأجانب (e) انتخابات عامّة

3 (a) رسالات طويلة (b) التقارير الفنّية (c) ممثّلين أجانب
(d) الطائرات الأميركية (e) خطوط جوّية

Unit 10

1 (a) **waẓīfatu ṣa9ba.** *His job is difficult.*
(b) **al-mu'tamar at-tijārī hāmm.**
The trade conference is important.
(c) **al-wuzarā' moujūdūn.** *The ministers are present.*
(d) **aṣ-ṣūra jamīla.** *The picture/photograph is beautiful.*
(e) **aṣ-ṣūra l-jamīla** *the beautiful picture/photograph*

2 (a) الموظّفون مسرورون. **al-muwaẓẓafūn masrūrūn**
The employees are pleased.
(b) مطارنا الدولي هامّ. **maṭārna d-duwalī hāmm.**
Our international airport is important.
(c) هو تاجر دولي. **huwa tājir duwalī.**
He is an international trader.
(d) النصّ واضح ومقبول. **an-naṣṣ wāḍiḥ wa-maqbūl.**
The text is clear and acceptable.
(e) المأمور مشغول. **al-ma'mūr ma<u>shgh</u>ūl.** *The official is busy.*

3 (a) وظيفة **waẓīfa** *job* (b) موظّف **muwaẓẓaf** *employee*
(c) مندوب **mandūb** *delegate* (d) غائب **<u>gh</u>ā'ib** *absent*
(e) الخبراء **al-<u>kh</u>ubarā'** *the experts*

Unit 11

1 (a) **mamnū9 al-intiẓār** *WAITING PROHIBITED*
(b) **fī l-balad** *in (the) town*
(c) **fī l-bilād** *in the towns/in the country*
(d) **a<u>sh</u>g<u>h</u>āl 9ala ṭ-ṭarīq** *road works ('works on the road')*
(e) **al-murūr ila l-yamīn** *turning right*

2 (a) سيّارات جديدة (b) أشغال هامّة (c) الشّرطة المحلّية
(d) مستشفيات كبيرة (e) مشاكل فنّية

3 (a) **al-ma'mūr al-mas'ūl** *the responsible official*; Description
(b) **al-ma'mūrūn hum al-mas'ūlūn** *The officials are those responsible ('the responsible ones').* Equation
(c) **al-bilād jamīl** *The country is beautiful.* Equation
(d) **zamīlī fī l-mustas<u>h</u>fa** *My colleague is in hospital.* Equation
(e) **zamīlī l-marīḍ** *my sick colleague;* Description

Unit 12

1 (a) + (g) وزارة التجارة **wizārat at-tijāra**
Ministry of Trade, definite
(a) + (j) وزارة الخارجية **wizārat al-<u>kh</u>ārijīya**
Ministry of Foreign Affairs, definite
(b) + (f) مدير الشركة **mudīr a<u>sh</u>-<u>sh</u>arika**
The company director, definite
(b) + (g) مدير التجارة **mudīr at-tijāra** *Director of Trade*, definite
(b) + (h) مدير الجمرك **mudīr al-jumruk**
Director of Customs, definite
(b) + (j) مدير الخرجية **mudīr al-<u>kh</u>ārijīya**
Director of Foreign Affairs, definite
(c) + (f) مكتب الشركة **maktab a<u>sh</u>-<u>sh</u>arika**
the company office, definite
(c) + (g) مكتب التجارة **maktab at-tijāra** *Trade Office*, definite
(c) + (h) مكتب الجمرك **maktab al-jumruk**
Customs Office, definite

(c) + (j) مكتب الخارجية **maktab al-khārijīya**
Office of Foreign Affairs, definite

(c) + (k) مكتب زميل **maktab zamīl**
a colleague's office, indefinite

(d) + (g) دائرة التجارة **dā'irat at-tijāra**
Directorate of Trade, definite

(d) + (h) دائرة الجمرك **dā'irat al-jumruk**
Customs Directorate, definite

(d) + (j) دائرة الخارجية **dā'irat al-khārijīya**
Directorate of Foreign Affairs, definite

(e) + (f) مشاكل الشركة **mashākil ash-sharika**
the company's problems, definite

(e) + (g) مشاكل التجارة **mashākil at-tijāra**
the problems of trade, definite

(e) + (h) مشاكل الجمرك **mashākil al-jumruk**
(the) Customs problems, definite

(e) + (j) مشاكل الخارجية **mashākil al-khārijīya**
(the) Foreign Affairs problems, definite

(e) + (k) مشاكل زميل **mashākil zamīl**
a colleague's problems, indefinite

2 (a) مدراء **mudarā'** (b) تقرير **taqrīr** (c) انتظار **intiẓār**
(d) إضراب **iḍrāb** (e) مسؤول **mas'ūl**

3 (a) التأمين للبيت الجديد **at-ta'mīn li-l-bayt al-jadīd**
the insurance of the new house

(b) السيارة لزميلي المصري **as-sayyāra li-zamīlī l-miṣrī**
my Egyptian colleague's car

(c) المشاكل للقسم الإداري **al-mashākil li-l-qism al-'idārī**
Administration Department's problems

(d) في المكتب للجمرك **fī l-maktab li-l-jumruk**
in the Customs Office

(e) شركة للتأمين **sharika li-t-ta'mīn** *an insurance company*

4 (a) مشاكل كبيرة **mashākil kabīra** *big problems*
(b) زوار أجانب **zuwwār ajānib** *foreign visitors*
(c) مدراء وموظّفين\...ون **mudarā' wa-muwaẓẓafīn/muwaẓẓafūn** *directors and employees*
(d) عمّال عرب **9ummāl 9arab** *Arab workers*
(e) مأمورين مصريين\مأمورون مصريون **ma'mūrīn miṣrīyīn/ ma'mūrūn miṣrīyūn** *Egyptian officials*

Unit 13

1 (a) **sitt(a) asābī9** *six weeks*
(b) **khamsmīt riyāl** *five hundred riyals*
(c) **fi s-sā9a th-thāmina** *at eight o'clock*
(d) **khamst9ashar bi-l-mīya** *fifteen per cent*
(e) **9ishrīn jinayhan miṣrīyan** *twenty Egyptian pounds*
(f) **fī sanat alf u-tisa9mīya u-tis9a u-tis9īn** *in 1999*
(g) **jinayhayn** *two pounds*
(h) **ba9d as-sā9a s-sābi9a wa n-niṣf** *after seven-thirty*
(j) **ṣabāḥan** *a.m./in the morning*
(k) **thalātha tālāf līra** *three thousand lira*

2 (a) **as-sā9a th-thāmina wa-r-rub9** *a quarter past eight*
(b) **as-sā9a r-rābi9a illa th-thulth** *twenty to four*
(c) **as-sā9a th-thāniya 9ashara wa-khamsa u-9ishrīn** *twenty-five past twelve*

Unit 14

1 (a) اليمني *(the) Yemeni* (b) عماني *Omani* (c) قطري *Qatari*
(d) المغربي *(the) Moroccan* (e) موريتاني *Mauritanian*

2 (a) ٩٦ = ٤ × ٢٤ **sitta u-tis9īn**
(b) ٦٠ = ٣ : ١٨٠ **sittīn**
(c) ٧٠ = ٨٥ − ١٥٥ **sab9īn**
(d) ٩ = ٢ + ٣ + ٤ **tis9a**
(e) £٣٨ = ٪٥ − £٤٠ **thamāniya u-thalāthīn jinayh**

Unit 15

1 (a) *Dubai 36* (b) *Damascus 87* (c) *Abu Dhabi 80* (d) *Beirut 59*

2 Left: *Market, Ministries, Parliament* Right: *Airport*
Straight on: *National University, Technical Schools, Girls' Secondary School*

3 (a) *Stop behind the Line* (b) *No Smoking* (c) *No Entry*
(d) *Please Wait Here*

4 (a) *Abdel Nasser* **(9abd an-nāsir)** *Street* (b) *Independence Square*
(c) *District no. 6* (d) *New Palace Street*

5 (a) **s̲h̲arikāt barīṭānīya fi l-ma9riḍ az-zirā9ī** *British Companies in Agricultural Exhibition*
(b) **al-kull ḍidd taqsīm al-9irāq** *All are against the partition of Iraq*
(c) **al-9alāqāt al-'isrā'īlīya-al-'amayrkīya** *Israeli-American Relations*

6 (a) A bus ticket from Tripoli (Lebanon) to Beirut. The fare is 3500 Lebanese lira (ل.ل), the date 5/6/1999 and the serial number 8456.
(b) Note issued by the Bank of Lebanon, value 1000 lira, serial number 9205319 $\frac{T3}{7}$. The text reads: **bayrūt fī t̲h̲nayn u-9is̲h̲rīn tis̲h̲rīn at̲h̲-t̲h̲ānī sanat alf u-tisa9mīya u-tis9īn.** *Beirut, 22 November* 1990.

7 (a) and (j) **taftīs̲h̲ as-sayyārāt**
(b) and (k) **mamnūn min musā9adatak**
(c) and (g) **fī s-sūq**
(d) and (f) **as-sayyid abū ḥasanayn**
(e) and (h) **min bayrūt ila 9ammān**

8 **as-sayyid Brown: as-sāi'q abū bakr ḥāḍir fi s-sā9a s-sābi9a wa-n-niṣf ṣabāḥan li-ziyārat al-gīza.** *Mr Brown: Driver Abu Bakr ready at 7.30 a.m. for the visit to ('of') Giza.*

9 أبو بكر، بلدية، سفارة تونس، شلّ لبنان، غرفة التجارة، مجلس الثقافة، مدرسة ثانوية، المكتبة الحديثة، نجم، وزارة المالية

10 Search in the order shown:

(a) نمر، شركة، أوتوبيس، باص، نقل (b) سفارة، كويت
(c) رئيس، منير، شركة (d) تأمين، حبيب، شركة (e) مطعم، نور

VOCABULARIES

In both these vocabularies:

- Entries are referred by number to the page with the first and other important appearances of the Arabic word.
- Arabic irregular plurals are listed with the singular. Where no plural is shown, it is regular.
- The command form of the verb (pages 94 and 95) is shown with '!' after the English, for clarity.

Arabic-English Vocabulary

For this vocabulary, you can find the alphabetical order of the Arabic letters and non-alphabetical signs on pages 52 and 53. Further, in this vocabulary:

- Arabic irregular plurals are also listed separately with a reference (marked '→') to the singular.
- Words used only or mainly with the article ..الـ are listed with the article, but in the alphabetical position of the word itself.

ا\أ\إ\آ

أب آباء **ab ābā'** *father* 7

آب **āb** *August* 7, 115

أب → آباء

ابتداء **ibtidā'** *beginning* 34

ابتدائي **ibtidā'ī** *initial, primary* 37

أبريل **abrīl** *April* 115

إبل **ibil** *camels* 14

ابن ابناء **ibn abnā'** *son* 8

ابن → ابناء

أبو ظبي **abū ẓabī** *Abu Dhabi* 118

باب → أبواب

بحر → أبيض

أثاث **athāth** *furniture* 7

ثلث → أثلاث

اثنين **ithnayn** *two* 10, 109; الاثنين **al-ithnayn** *Monday* 115

أجنبي → أجانب

اجتماع **ijtimā9** *meeting* 44, 71

أجر أجور **ajr ujūr** *wage* 84
أجنبي أجانب **ajnabī ajānib** *foreign* 41, 73
أجر ← أجور
احتجاج **iḥtijāj** *objection* 41
الأحد **al-'aḥad** *Sunday* 115
بحر ← أحمر
خبر ← أخبار
خطر ← أخطار
خطاب ← أخطبة
إدارة **idāra** *administration* 34, 70
آذار **ādhār** *March* 115
الأراضي المحتلة **al-'arāḍī l-muḥtalla** *the occupied territories* 118
ربع ← أرباع
الأربعاء **al-'arba9a** *Wednesday* 115
أربعة **arba9a** *four* 110
إرسال **irsāl** *despatch* 70
الأردن **al-'urdun** *Jordan* 118
رقم ← أرقام
اركب **irkab** *get on!* 94
أسبوع ← أسابيع
أستاذ ← أساتذة
أساس أسس **asās usus** *basis* 29
أساسي **asāsī** *basic* 37
أسبوع أسابيع **usbū9 asābī9** *week* 44, 60

أستاذ أساتذة **ustādh asātidha** *professor* 34
استثمار **istithmār** *investment* 50
استخدام **istikhdām** *employment, recruitment* 70
استعمال **isti9māl** *use* 50
استقبال **istiqbāl** *reception* 50, 70
استقلال **istiqlāl** *independence* 50, 71
استكشاف **istikshāf** *exploration* 50
استنكار **istinkār** *rejection* 50
إسرائيل **isrā'īl** *Israel* 61
إسرائيلي **isrā'īlī** *Israeli* 37
أساس ← أسس
سعر ← أسعار
الإسكندرية **al-'iskandarīya** *Alexandria* 118
اسكوتلندا **iskotlanda** *Scotland* 54
اسم اسماء **ism asmā'** *name* 29
اسم ← اسماء
سوق ← أسواق
سؤال ← أسئلة
إشارة **ishāra** *sign* 91
اشرب **ishrab** *drink!* 94
اشتراك **ishtirāk** *participation* 70

اشتراكي **ishtirākī** *socialist* 70

اشتراكية **ishtirākīya** *socialism* 70

أشغال → شغل

أشكال → شكل

أشهر → شهر

أشياء → شيء

إصدار **iṣdār** *issue* 73

إصلاح **iṣlāḥ** *reform* 71

أصوات → صوت

إضراب **iḍrāb** *strike* 35, 70

أطبّاء → طبيب

اطلب **uṭlub** *ask for...!* 94

إعلان **i9lān** *announcement, notice, advertisement* 73

أعمال → عمل

أغسطس **aghusṭus** *August* 115

افتح **iftaḥ** *open!* 94

أفلام → فلم

اقتراح **iqtirāḥ** *proposal* 50, 55

اقتصاد **iqtiṣād** *economy, economics* 99

أقسام → قسم

اقفل **iqfil** *shut!* 94

أقلاء → قليل

أكتوبر **oktōbir** *October* 116

أكثر **akthar** *more* 50, 55

آلات **ālāt** *tools* 15

ألف **alf** *thousand* 111

الآن **al-'ān** *now* 24

ألله **allāh** *God* 27

ألماني **almānī** *German* 16

ألمانيا **almāniya** *Germany* 36

ألوان → لون

إلي **ila** *to* 52, 91

الإمارات (العربية المتّحدة) **al-'imārāt (al-9arabīya l-muttaḥida)** *(United Arab) Emirates* 118

أمام **amām** *in front of* 15, 91

أمتار → متر

إمكانية **imkānīya** *possibility* 50

أميركا **amayrka** *America* 61

أميركان → أميركي

أميركي أميركان\أميركيون\...يين **amayrkī amayrkān/amayrkīyūn/-īyīn** *American* 61

أنا **ana** *I* 9, 85

أنباء → نبأ

أنت **anta, anti** *you* 9, 85

إنتاج **intāj** *production* 41

انتباه **intibāh** *caution* 27

انتخاب **intikhāb** *election* 41, 70

انتظار **intiẓār** *wait(ing)* 70, 95

انتقال **intiqāl** *transfer* 71

أنتم **antum** *you* 16, 85

إنجليز ← إنجليزي

إنجليزي إنجليز **ingilīzī ingilīz** *English, British* 60

انزل **inzil** *get off!* 94

أنصاف ← نصف

انظر **unẓur** *see...!* 94

اهتمام **ihtimām** *attention* 27

أو **ow** *or* 18

أوتوبيس **otobīs** *bus* 54

أوتيل **ōtēl** *hotel* 54

أوطان ← وطن

أوقات ← وقت

أوّل **awwal** *first* 18, 112

أولى **ūla** *first* 112

أيّام ← يوم

إيران **īrān** *Iran* 33

إيراني **īrānī** *Iranian* 36

إيطالي **īṭālī** *Italian* 58

إيطاليا **īṭāliya** *Italy* 42

إيقاف **īqāf** *parking* 91

أيار **ayār** *May* 115

أيلول **aylūl** *September* 115

أين **ayna** *where* 11

ب

ب **bi-** *with, by, in* 25, 91

باب أبواب **bāb abwāb** *door* 7

باريس **pārīs** *Paris* 54

باص **bāṣ** *bus* 35

باكستان **pākistān** *Pakistan* 61

البحر الأبيض المتوسّط **al-baḥr al-'abyaḍ al-mutawassiṭ** *Mediterranean Sea* 118

البحر الأحمر **al-baḥr al-'aḥmar** *Red Sea* 118

البحرين **al-baḥrayn** *Bahrain* 118

بدون **bidūn** *without* 91

برلمان **barlamān** *parliament* 92

بريد **barīd** *mail* 73

بريطانيا **barīṭāniya** *Britain* 42

بطالة **baṭāla** *unemployment* 84

بعد **ba9d** *after* 91; بعد الظّهر **ba9d aẓ-ẓuhr** *afternoon, p.m.* 109

بغداد **baghdād** *Baghdad* 118

بلاد ← بلد

بلاد بلدان **bilād buldān** *country* 73

بلد بلاد **balad bilād** *town* 91

بلدان ← بلاد

بلدية **baladīya** *town hall* 92

بنات ← بنت

بنت بنات **bint banāt** *girl, daughter* 8

بنك بنوك **bank bunūk** *bank* 49, 60

بنوك ← بنك

بوليس **būlīs** *police* 91

بيت بيوت **bayt buyūt** *house* 9, 60

بيروت **bayrūt** *Beirut* 118

بيضاء ← دار

بيوت ← بيت

ت

تاجر تجّار **tājir tujjār** *trader* 84

تاريخ تواريخ **tārīkh tawārīkh** *date* 109

تاسع **tāsi9** *ninth* 113

تأسيس **ta'sīs** *foundation* 29

تأمين **ta'mīn** *insurance* 99

تجّار ← تاجر

تجارة **tijāra** *trade* 73

تجديد **tajdīd** *renewal* 71

تحت **taḥt** *below, under* 91

تحسين **taḥsīn** *repair* 50

تدخين **tadkhīn** *smoking* 91

تدريس **tadrīs** *instruction* 71

تربية **tarbiya** *education* 99

تسجيل **tasjīl** *registration* 99

تسعة **tis9a** *nine* 110

تشرين الأوّل **tishrīn al-'awwal** *October* 116

تشرين الثاني **tishrīn ath-thānī** *November* 116

تعليم **ta9līm** *tuition, education* 50, 69

تعليمي **ta9līmī** *educational, tutorial* 70

تفتيش **taftīsh** *inspection* 48, 69

تقديم **taqdīm** *presentation* 73

تقارير ← تقرير

تقرير **taqrīr** *decision* 49, 61, 69

تقرير تقارير **taqrīr taqārīr** *report* 49, 61, 69

تقسيم **taqsīm** *partition* 50

تكاليف ← تكليف

تكليف تكاليف **taklīf takālīf** *cost* 50

تلّ تلال **tall tilāl** *hill* 19

تل ← تلال

تلفون **tilifōn** *telephone* 54

تليفزيون **tilivizyūn** *television* 73

تليفون **tilīfōn** *telephone* 54

تمام **tamām** *perfect* 16

تمهّل **tamahhal** *slow down!* 27, 94

تمّوز **tammūz** *July* 115

تمويل **tamwīl** *financing* 17, 71

تنبّؤ **tanabbu'** *forecast* 24

تنبيه **tanbīh** *warning* 27

تنظيم **tanẓīm** *organisation* 42, 69

تواريخ ← تاريخ

توقيف **touqīf** *parking* 91

تونس **tūnis** *Tunis(ia)* 118

ث

ثابت **thābit** *firm, solid* 7

ثالث **thālith** *third* 14, 112

ثامن **thāmin** *eighth* 113

ثانوي **thānawī** *secondary* 17

ثاني **thānī** *second* 112

ثاني عشر **thānī 9ashar** *twelfth* 113

ثلاث\ثلاثة **thalāth(a)** *three* 15, 110

الثلاثاء **ath-thalātha** *Tuesday* 115

ثلث أثلاث **thulth athlāth** *a third* 113

ثمانية **thamāniya** *eight* 110

ثنائي **thunā'ī** *double* 24

ج

جاكارتا **jakārta** *Jakarta* 54

جامعة **jāmi9a** *university* 92

جدد ← جديد

جديد جدد **jadīd judud** *new* 73

جرائد ← جريدة

جراج **garāj** *garage* 91

جريدة جرائد **jarīda jarā'id** *newspaper* 74

الجزائر **al-jazā'ir** *Algeria, Algiers* 118

جمادى الآخرة **jumāda l-'ākhira** see 116

جمادى الأولى **jumāda l-'ūla** see 116

جمرك **jumruk** *customs* 99

الجمعة **al-jum9a** *Friday* 115

جميل **jamīl** *beautiful* 73

جنوب **janūb** *south* 41

جنوبي **janūbī** *southern* 41

جنيف **jinēv** *Geneva* 54

جنيه **jinayh** *pound (£)* 109

جوّي **jawwī**
air (adjective) 73

ح

حادى عشر **ḥādī 9ashar**
eleventh 113

حاضر **ḥāḍir**
present, ready 67

حدّ حدود **ḥadd ḥudūd**
limit 91

حداث ← حديث

حدود ← حدّ

حديث حداث **ḥadīth ḥidāth**
modern 73

حزيران **ḥazīrān** *June* 115

حساب **ḥisāb** *account* 99

حسب **ḥasab**
according to 91

حكومة **ḥukūma**
government 73

خ

خارج **khārij** *outside* 91

خارجية **khārijīya**
Foreign Affairs 99

خاصّ **khāṣṣ** *private, special, particular* 41

خاصّةً **khāṣṣatan**
specially 51

خامس **khāmis** *fifth* 113

خبر أخبار **khabar akhbār**
news item 41, 59

خبراء ← خبير

خبير خبراء **khabīr khubarā'**
expert 84

الخرطوم **al-kharṭūm**
Khartoum 118

خروج **khurūj** *exit* 41

خطّ خطوط **khaṭṭ khuṭūṭ**
line 42, 60

خطاب أخطبة **khiṭāb akhṭiba**
speech 73

خطر أخطار **khaṭar akhṭār**
danger 42, 59

خطر **khaṭir** *dangerous* 42

خطوط ← خطّ

خلال **khilāl** *during* 91

الخليج (العربي) **al-khalīj (al-9arabī)**
(Arabian) Gulf 118

خمسة **khamsa** *five* 110

الخميس **al-khamīs**
Thursday 115

خياطة **khiyāṭa** *sewing* 62

د

داخل **dākhil** *inside* 91

داخلية **dākhilīya**
Home Affairs 99

الدار البيضاء **ad-dār al-bayḍā'**
Casablanca 118

دائرة دوائر **dā'ira dawā'ir** *directorate* 34, 99
دبيّ **dubayy** *Dubai* 118
دخول **dukhūl** *entry* 41
دراسة **dirāsa** *study* 34
دراسي **dirāsī** *academic* 37
دراهم ← درهم
درهم دراهم **dirham darāhim** *dirham* 109
دسمبر **disambir** *December* 116
دفاع **difā9** *defence* 99
دفع مدفوعات **daf9 madfū9āt** *payment* 99
دقائق ← دقيقة
دقيقة دقائق **daqīqa daqā'iq** *minute* 109
دمشق **dimashq** *Damascus* 118
دموقراطية **dimuqrāṭīya** *democracy* 70
دنانير ← دينار
دوائر ← دائرة
الدّوحة **ad-douḥa** *Doha* 118
دولار **dōlār** *dollar* 109
دولي **duwalī** *international* 84
دون **dūn** *without* 91
دينار دنانير **dīnār danānīr** *dinar* 109

ذ

ذو الحجّة **dhu l-ḥijja** see 116
ذو القعدة **dhu l-qa9da** see 116

ر

رابع **rābi9** *fourth* 113
راتب رواتب **rātib rawātib** *salary* 84
راديو **rādiō** *radio* 73
الرّباط **ar-ribāṭ** *Rabat* 118
ربع أرباع **rub9 arbā9** *a quarter* 113
ربيع الأوّل **rabī9 al-'awwal** see 116
ربيع الثّاني **rabī9 ath-thānī** see 116
الرجاء **ar-rajā'** *please...* 95
رجب **rajab** see 116
رخص ← رخصة
رخصة رخص **rukhṣa rukhaṣ** *licence* 99
رسالة **risāla** *letter* 73
رسمي **rasmī** *official* 73
رسمياً **rasmīyan** *officially* 51
رقم أرقام **raqm arqām** *number* 49
رمضان **ramaḍān** see 116
رواتب ← راتب

رئيس ← رؤساء
روما rōma *Rome* 54
الرّياض ar-riyāḍ *Riyadh* 118
ريال riyāl *rial, riyal* 33
رئيس رؤساء ra'īs ru'asā' *chairman, chief, president, head* 33
رئيسي ra'īsī *main, principal* 37

ز

زائر زوّار zā'ir zuwwār *visitor* 62
زراعة zirā9a *agriculture* 99
زميل ← زملاء
زميل زملاء zamīl zumalā' *colleague* 73
زائر ← زوّار
زيارة ziyāra *visit* 33

س

سابع sābi9 *seventh* 113
سادس sādis *sixth* 113
سيّد ← سادة
ساعة sā9a *hour* 109
ساكن سكّان sākin sukkān *resident* 50
سائق sā'iq *driver* 50, 67, 68
سباكة sibāka *plumbing* 62
السّبت as-sabt *Saturday* 115
سبتمبر sibtambir *September* 115
سبعة sab9a *seven* 110
ستّة sitta *six* 110
سرعة sur9a *speed* 91
سعر أسعار si9r as9ār *price* 44, 59
سفير ← سفراء
سفارة sifāra *embassy* 48
سفير سفراء safīr sufarā' *ambassador* 48
ساكن ← سكّان
سلام salām *peace* 93
سمسار ← سماسير
سمسار سماسير simsār samāsīr *broker* 84
سنة سنوات sana sanawāt *year* 29, 109
سنة ← سنوات
السّعودية as-sa9ūdīya *Saudi Arabia* 118
السّودان as-sūdān *Sudan* 118
سؤال أسئلة su'āl as'ila *question* 29
سوري sūrī *Syrian* 36
سوريا sūriya *Syria* 36

سوق أسواق **sūq aswāq** (f.)
market 49

سويسرا **swisira**
Switzerland 54

سياحة **siyāḥa** *tourism* 62

سيّارة **sayyāra** *car* 33

سياسة **siyāsa**
policy, politics 99

سيّد سادة **sayyid sāda**
Mr, gentleman 34

سيّدة **sayyida**
Mrs, lady 34

ش

شارع **shāri9 shawāri9**
street 44

شاي **shāy** *tea* 29

شباط **shubāṭ**
February 115

شخصي **shakhṣī**
personal 73

شرطة **shurṭa** *police* 42

شرطي **shurṭī**
policeman 92

شرق **sharq** *east* 49

شركة **sharika**
company 49

شعبان **sha9bān** see 116

شغل أشغال **shughl ashghāl**
work, job 84

شكل أشكال **shakl ashkāl**
form 50, 55

شمال **shimāl** *north* 29

شمالي **shimālī**
northern 29

شمس **shams** *sun* 29

شهر أشهر **shahr ashhur**
month 33, 109

شارع ← شوارع

شوّال **shawwāl** see 116

شيء أشياء **shay' ashyā'**
thing 29, 59

ص

صباح **ṣabāḥ** *morning* 109

صباحًا **ṣabāḥan** *a.m.* 109

صحافة **ṣiḥāfa** *press* 73

صحيفة ← صحف

صحفي **ṣuḥufī** *journalist* 73

صحيفة صحف **ṣaḥīfa ṣuḥuf**
newspaper 73

صرّاف **ṣarrāf**
money changer 109

صرف **ṣarf** *exchange* 109

صعب ← صعاب

صعب صعاب **ṣa9b ṣi9āb**
difficult 84

صغير ← صغار

صغير صغار **ṣaghīr ṣighār**
small 50

صفر **ṣifr** *zero* 109; **ṣafar** see 116

صناعة **ṣinā9a** *industry* 44

صوت أصوات **ṣowt aṣwāt** *voice* 35

صورة ← صور

صورة صور **ṣūra ṣuwar** *picture, photograph* 73

ض

ضدّ **ḍidd** *against* 91

ضريبة ← ضرائب

ضرورة **ḍarūra** *necessity* 35

ضروري **ḍarūrī** *necessary* 36

ضريبة ضرائب **ḍarība ḍarā'ib** *tax* 99

ط

طالب طلاّب **ṭālib ṭullāb** *student* 68

طائرة **ṭā'ira** *aeroplane* 42

طبيب أطبّاء **ṭabīb aṭibbā'** *doctor* 84

طرابلس **ṭarābulus** *Tripoli* 118

طريق ← طرق

طريق طرق **ṭarīq ṭuruq** *road* 91

طالب ← طلاّب

طويل ← طوال

طويل طوال **ṭawīl ṭiwāl** *long* 73

ظ

ظهر **ẓuhr** *midday* 109

ع

عادةً **9ādatan** *usually* 51

عارف **9ārif** *knowing* 68

عاشر **9āshir** *tenth* 113

عاصمة عواصم **9āṣima 9awāṣim** *capital city* 92

عالم عوالم **9ālam 9awālim** *world* 118

عالمي **9ālamī** *world(wide)* 84

عامل عمّال **9āmil 9ummāl** *worker, workman* 50, 62, 67

عامّ **9āmm** *general, public* 44

عدم **9adam** *lack* 95; الرجاء عدم **ar-rajā' 9adam** *please do not...* 95

العراق **al-9irāq** *Iraq* 49

عراقي **9irāqī** *Iraqi* 87

عربي ← عرب

عربي عرب **9arabī 9arab** *Arab* 60

عشرة **9ashra** *ten* 110
عقد عقود **9aqd 9uqūd** *contract* 99
عقود → **عقد**
علاقات **9alāqāt** *relations* 73
على **9ala** *on* 52, 91
عمّال → **عامل**
عمان **9umān** *Oman* 118
عمّان **9ammān** *Amman* 118
عمل أعمال **9amal a9māl** *work, labour* 69, 84
عن **9an** *from, about* 91
عواصم → **عاصمة**

غ

غائب **ghā'ib** *absent* 84
غرب **gharb** *west* 44
غربي **gharbī** *western* 44
غير **ghayr** *apart from* 92

ف

فبراير **fibrāyir** *February* 115
فقراء → **فقير**
فقير فقراء **faqīr fuqarā'** *poor* 50
فلسطين **filastīn** *Palestine* 118
فلم أفلام **film aflām** *film* 59
فلوس **fulūs** *money* 109
فنّي **fannī** *technical* 48
فوراً **fouran** *immediately* 51
فوق **fouq** *above, over* 92
في **fī** *in* 91
فيينا\ڤيينا **viyēna** *Vienna* 54

ق

القاهرة **al-qāhira** *Cairo* 49
قبل **qabl** *before* 91
القدس **al-quds** *Jerusalem* 118
قراءة **qirā'a** (act of) *reading* 73
قريب **qarīb** *near* 50
قسم أقسام **qism aqsām** *department* 99
قصار → **قصير**
قصر قصور **qaṣr quṣūr** *palace* 92
قصور → **قصر**
قصير قصار **qaṣīr qiṣār** *short* 73
قطر **qaṭar** *Qatar* 118
قف **qif** *Stop!* 49, 94
قليل أقلاء **qalīl aqillā'** *little, few* 50
قليلاً **qalīlan** *a little* 51
قنصلية **qunṣulīya** *consulate* 92

ك

ك **ka-** *like, as* 92

كاتب كتّاب **kātib kuttāb** *writer, clerk* 50, 62, 67

كامل كملة **kamil kamala** *complete* 68

كانون الأوّل **kānūn al-'awwal** *December* 116

كانون الثاني **kānūn a<u>th</u>-<u>th</u>ānī** *January* 115

كبار ← كبير

كبير كبار **kabīr kibār** *big* 49

كتّاب ← كاتب

كتابة **kitāba** (act of) *writing* 69

كثير **ka<u>th</u>īr** *much* 50

كثيراً **ka<u>th</u>īran** *greatly* 51

كراج **garāj** *garage* 91

كلّ **kull** *every, all* 50

كلام **kalām** *speech, speaking* 50

كمبيوتر **kampyūtir** *computer* 54

كملة ← كامل

كمّية **kammīya** *quantity* 50, 55

الكويت **al-kuwayt** *Kuwait* 65, 118

كيلومتر **kīlomitr** *kilometre* 91

ل

ل **li-** *to, for, of* 25, 91

لا **la** *no* 15

لازم **lāzim** *necessary* 67

لبنان **lubnān** *Lebanon* 14

لبناني **lubnānī** *Lebanese* 14

لتر **litr** *litre* 33

لجان ← لجنة

لجنة لجان **lajna lijān** *committee* 41

لغة **lu<u>gh</u>a** *language* 73

لمّا **lamma** *when* 19

لمن **li-man** *whose* 19

لون ألوان **loun alwān** *colour* 17

لي **lī** *to/for me* 14

ليبي **lībī** *Libyan* 16

ليبيا **lībiya** *Libya* 36

ليرة **līra** *lira* 33

م

مارس **māris** *March* 115

مالية **mālīya** *Financial Affairs* 99

مأمور **ma'mūr** *public official* 84

مائة **mīya** *hundred* 111

مايو **māyū** *May* 17, 115

مبالغ ← مبلغ

مبروك **mabrūk**
Congratulations 121

مبلغ مبالغ **mablagh mabāligh**
sum 44

متحف ← متاحف

متّحد **muttaḥid**
united 68, 118

متحف متاحف **mathaf matāḥif**
museum 50

متر أمتار **mitr amtār**
metre 33

بحر ← متوسّط

مثل **mithl** *like, as* 19, 92

مثلاً **mathalan**
for example 51

مجلس ← مجالس

مجتهد **mujtahid**
hardworking 73

مجلس مجالس **majlis majālis**
council 92

مجلّة **majalla**
magazine 73

محاسب **muḥāsib**
accountant 67

محاسبات **muḥāsabāt**
accounts 69

محافظ **muḥāfiẓ**
conservative 68

محكمة ← محاكم

محامي **muḥāmī** *lawyer* 67

محتلّ **muḥtall**
occupied 118

محرك **muḥarrik**
engine 50

محرّم **muḥarram** see 116

محفوظ **maḥfūẓ** *reserved* 67

محكمة محاكم **maḥkama**
maḥākim *law-court* 62

محلّي **maḥallī** *local* 73

مخرج ← مخارج

مخرج مخارج **makhraj**
makhārij *exit* 41, 60

مدّة مدد **mudda mudad**
period 109

مدخل ← مداخل

مدرسة ← مدارس

مدخل مداخل **madkhal**
madākhil *entrance* 41, 60

مدّة ← مدد

مدير ← مدراء

مدرّس **mudarris**
instructor 50, 67

مدرسة مدارس **madrasa madāris**
school 34, 60, 62

دفع ← مدفوعات

مدني **madanī**
civil, urban 84

مدير مدراء **mudīr mudarā'**
director 34, 60

مدينة ← مدن

مدينة مدن **madīna mudun** *city* 91

مراسل **murāsil** *correspondent* 73

مراكز ← مركز

مربوط **marbūṭ** *connected* 50

مرسل **mursil** *sender* 67; **mursal** *sent* 67

مرّة **marra** *a time* 33

مرضى ← مريض

مركز مراكز **markaz marākiz** *centre* 92

مرور **murūr** *traffic* 33, *passing, turning* 91

مريض مرضى **marīḍ marḍa** *sick* 35

مساعد **musā9id** *assistant* 67

مساعدة **musā9ada** *help* 69

مسافر **musāfir** *traveller* 67

مستأجر **musta'jir** *tenant* 68

مستثمر **musta<u>th</u>mir** *investor* 68

مستخدم **musta<u>kh</u>dim** *employer* 68; **musta<u>kh</u>dam** *employed* 68

مستشفى **musta<u>sh</u>fa** *hospital* 52

مستعدّ **musta9idd** *ready* 68

مستعمل **musta9mil** *user* 68

مستقبل **mustaqbil** *(radio, (radio, TV) receiver* 68; **mustaqbal** *future* 68

مستنكر **mustankar** *rejected* 68

مسرور **masrūr** *pleased* 33

مسقط **masqaṭ** *Muscat* 118

مسلّح **musallaḥ** *armed* 68

مسؤول **mas'ūl** *responsible* 29

مشاغل ← مشغل

مشاكل ← مشكلة

مشترك **mu<u>sh</u>tarik** *participant* 68; **mu<u>sh</u>tarak** *joint, common* 68

مشغل مشاغل **ma<u>sh</u>g<u>h</u>al ma<u>sh</u>ā<u>gh</u>il** *workshop* 50

مشغول **ma<u>sh</u>g<u>h</u>ūl** *busy* 44, 67

مشكلة مشاكل **mu<u>sh</u>kila ma<u>sh</u>ākil** *problem* 50, 60

مشهور **ma<u>sh</u>hūr** *famous* 84

مصارف ← مصرف

مصانع ← مصنع

مصر **miṣr** *Egypt* 35

مصرف مصارف **maṣrif maṣārif** *bank* 109

مصري **miṣrī** *Egyptian* 37

مصنع مصانع **maṣna9 maṣāni9** *factory* 50

مطبخ ← مطابخ

مطار **maṭār** *airport* 42

مطعم ← مطاعم

مطبخ مطابخ **maṭbakh maṭābikh** *kitchen* 50

مطبوع **maṭbū9** *printed* 62

مطعم مطاعم **maṭ9am maṭā9im** *restaurant* 44

مع **ma9** *with* 91

معرض ← معارض

معرض معارض **ma9riḍ ma9āriḍ** *exhibition* 73

معروف **ma9rūf** *known* 62

معطي **mu9ṭī** *donor* 67

معقول **ma9qūl** *reasonable* 84

معلّم **mu9allim** *teacher* 44, 67

معلّمة **mu9allima** *teacher* 68

معلوم **ma9lūm** *known* 50

معلومات **ma9lūmāt** *information* 67

مغادرة **mughādara** *departure* 69

المغرب **al-maghrib** *Morocco* 118

مفتاح ← مفاتيح

مفرق ← مفارق

مفتاح مفاتيح **miftāḥ mafātīḥ** *key* 50, 60

مفتّش **mufattish** *inspector* 50, 67

مفتوح **maftūḥ** *open* 49, 67

مفرق مفارق **mafraq mafāriq** *crossroad* 91

مفيد **mufīd** *useful* 67

مقابل **muqābil** *facing* 68

مقالة **maqāla** (press) *article* 73

مقبول **maqbūl** *acceptable* 84

مقترح **muqtaraḥ** *proposed* 68

مقرّر **muqarrir** *reporter* 50, 67; **muqarrar** *decided* 67

مكتب\مكتبة ← مكاتب

مكتب مكاتب **maktab makātib** *office* 49, 60

مكتبة مكاتب **maktaba makātib** *library, bookshop* 62

مكتوب **maktūb** *written* 50, 62, 67

مكتوم **maktūm** *confidential* 62

مكسور **maksūr** *broken* 68
ملابس **malābis** *clothes* 29
ملعب ← ملاعب
مليون ← ملايين
ملعب ملاعب **mal9ab malā9ib** *playground, playing-field* 50
ملوّن **mulawwan** *coloured* 73
مليون ملايين **milyūn malāyīn** *million* 111
ممتاز **mumtāz** *excellent* 73
ممثّل **muma<u>thth</u>il** *representative* 18, 67; **muma<u>thth</u>al** *represented* 67
ممرّض\ممرّضة **mumarriḍ(a)** *nurse* 84
ممكن **mumkin** *possible* 49
ممنوع **mamnū9** *prohibited* 62, 67, 91
ممنون **mamnūn** *grateful* 17
من **min** *from* 15, 91
مناسب **munāsib** *appropriate* 67
مناسبة **munāsaba** *occasion* 71
منتخب **munta<u>kh</u>ib** *elector* 68; **munta<u>kh</u>ab** *elected* 68
منتظر **muntaẓir** *waiting for* 68; **muntaẓar** *awaited* 68
مندوب **mandūb** *delegate* 73
منشور **man<u>sh</u>ūr** *published* 50
منظّمة **munaẓẓama** *organisation* 42
مهمّ **muhimm** *important* 67
مهندس **muhandis** *engineer* 84
مواصلات **muwāṣalāt** *communications* 73
موت **mowt** *death* 19
مؤتمر **mu'tamar** *conference* 73
موجود **moujūd** *present* (not absent) 84
موريتانية **mūrītāniya** *Mauritania* 118
موظّف **muwaẓẓaf** *employee* 84
ميلادية **mīlādīya** *AD* 116
مئة **mīya** *hundred* 111
ميدان ← ميادين

ميدان ميادين **maydān mayādīn** *square* 91

ن

نائب نوّاب **nā'ib nuwwāb** *deputy* 62

نائم **nā'im** *asleep* 24

نبأ أنباء **naba' anbā'** *news item* 24, 59

نبات **nabāt** *vegetation* 9

نجارة **nijāra** *carpentry* 62

نحن **naḥnu** *we* 85

نصّ نصوص **naṣṣ nuṣūṣ** *text* 73

نصف أنصاف **niṣf anṣāf** *half* 113

نصّ ← نصوص

نفط **nafṭ** *oil* 99

نقل **naql** *transport* 91

نقود **nuqūd** *money* 109

نمرة ← نمر

نمرة نمر **numra numar** *number* 99

نمل **naml** *ants* 16

نهائي **nihā'ī** *final* 27

نائب ← نوّاب

نوفمبر **nūfimbir** *November* 116

نيسان **nīsān** *April* 115

نيل **nīl** *Nile* 20

هـ

هامّ **hāmm** *important* 27

هجرية **hijrīya** *AH* 116

هم **hum** *they* 27, 85

هندسة **handasa** *engineering* 84

هندي هنود **hindī hunūd** *Indian* 60

هندي ← هنود

هو **huwa** *he* 27, 85

هي **hiya** *she* 27, 85

و

و **wa** *and* 17, 25

واحد **wāḥid** *one* 109

وارد **wārid** *arriving* 68

واضح **wāḍiḥ** *clear* 84

وراء **warā'** *behind* 92

وزارة **wizāra** *ministry* 33

وزير ← وزراء

وزير وزراء **wazīr wuzarā'** *minister* 60

وصول **wuṣūl** *arrival* 35, 69

وطن أوطان **waṭan owṭān** *nation* 42

وطني **waṭanī** *national* 42

وظيفة ← وظائف

وظيفة وظائف **waẓīfa waẓā'if** *job, post* 84

وقت أوقات **waqt owqāt** *time* 109

وقوف **wuqūf** *stopping* 91

وكالة **wikāla** *agency* 84

وكلاء → وكيل

وكيل وكلاء **wakīl wukalā'** *agent* 84

ي

اليابان **al-yābān** *Japan* 19

ياباني **yābānī** *Japanese* 10

يسار **yasār** *left(-hand)* 91

اليمن **al-yaman** *Yemen* 118

يمين **yamīn** *right(-hand)* 91

يناير **yanāyir** *January* 115

يهود → يهودي

يهودي يهود **yahūdī yahūd** *Jew(ish)* 60

يوليو **yūliyū** *July* 17, 115

يوم أيام **youm ayyām** *day* 17, 109;

اليوم **al-youm** *today* 99

يونيو **yūniyū** *June* 17, 115

English-Arabic Vocabulary

This vocabulary does not list:

- the possessives, which can be found in Unit 9, the personal pronouns, which can be found in Unit 10, or the prepositions, which can be found in Unit 11,
- numbers, days of the week or names of the months, which can all be found in Unit 13.

A

absent غائب **ghā'ib** 84
Abu Dhabi أبو ظبي **abū ẓabī** 118
academic دراسي **dirāsī** 37
acceptable مقبول **maqbūl** 84
account حساب **ḥisāb** 99
accountant محاسب **muḥāsib** 67
accounts محاسبات **muḥāsabāt** 69
administration إدارة **idāra** 34, 70
advertisement إعلان **i9lān** 73
aeroplane طائرة **ṭā'ira** 42
afternoon بعد الظّهر **ba9d aẓ-ẓuhr** 109
agency وكالة **wikāla** 84
agent وكيل وكلاء **wakīl wukalā'** 84
agriculture زراعة **zirā9a** 99
air (adjective) جوّي **jawwī** 73
airport مطار **maṭār** 42
Alexandria الإسكندرية **al-'iskandarīya** 118
Algeria, Algiers الجزائر **al-jazā'ir** 118
all كلّ **kull** 50
a.m. صباحًا **ṣabāḥan** 109
ambassador سفير سفراء **safīr sufarā'** 48
America أميركا **amayrka** 61
American أميركي أميركان\ أميركيون\...يين **amayrkī amayrkān/ amayrkīyūn/-īyīn** 61
Amman عمّان **9ammān** 118
and و **wa** 17, 25
announcement إعلان **i9lān** 73
ants نمل **naml** 16
appropriate مناسب **munāsib** 67
Arab عربي عرب **9arabī 9arab** 60
armed مسلّح **musallaḥ** 68
arrival وصول **wuṣūl** 35, 69

arriving وارد **wārid** 68
(press) *article* مقالة **maqāla** 73
ask for...! اطلب **uṭlub** 94
asleep نائم **nā'im** 24
assistant مساعد **musā9id** 67
attention اهتمام **ihtimām** 27
awaited منتظر **muntaẓar** 68

B

Baghdad بغداد **baghdād** 118
Bahrain البحرين **al-baḥrayn** 118
bank بنك بنوك **bank bunūk** 49, 60; مصرف مصارف **maṣrif maṣārif** 109
basic أساسي **asāsī** 37
basis أساس أسس **asās usus** 29
beautiful جميل **jamīl** 73
beginning ابتداء **ibtidā'** 34
Beirut بيروت **bayrūt** 118
big كبير كبار **kabīr kibār** 49
bookshop مكتبة مكاتب **maktaba makātib** 62
Britain بريطانيا **barīṭāniya** 42
British إنجليزي إنجليز **ingilīzī ingilīz** 60
broken مكسور **maksūr** 68
broker سمسار سماسير **simsār samāsīr** 84
bus باص **bāṣ** 35; أوتوبيس **otobīs** 54
busy مشغول **mashghūl** 44, 67

C

Cairo القاهرة **al-qāhira** 49
camels إبل **ibil** 14
capital city عاصمة عواصم **9āṣima 9awāṣim** 92
car سيّارة **sayyāra** 33
carpentry نجارة **nijāra** 62
Casablanca الدار البيضاء **ad-dār al-bayḍā'** 118
caution انتباه **intibāh** 27
centre مركز مراكز **markaz marākiz** 92
chairman, chief رئيس رؤساء **ra'īs ru'asā'** 33
city مدينة مدن **madīna mudun** 91
civil مدني **madanī** 84
clear واضح **wāḍiḥ** 84
clerk كاتب كتّاب **kātib kuttāb** 67
clothes ملابس **malābis** 29
colleague زميل زملاء **zamīl zumalā'** 73

colour لون ألوان
loun alwān 17

coloured ملوّن **mulawwan** 73

committee لجنة لجان
lajna lijān 41

common مشترك
mushtarak 68

communications مواصلات
muwāṣalāt 73

company شركة **sharika** 49

complete كامل كملة
kāmil kamala 68

computer كمبيوتر
kampyūtir 54

conference مؤتمر **mu'tamar** 73

confidential مكتوم **maktūm** 62

Congratulations مبروك
mabrūk 121

connected مربوط **marbūṭ** 50

conservative محافظ
muḥāfiẓ 68

consulate قنصلية **qunṣulīya** 92

contract عقد عقود
9aqd 9uqūd 99

correspondent مراسل
murāsil 73

cost تكليف تكاليف
taklīf takālīf 50

council مجلس مجالس
majlis majālis 92

country بلاد بلدان
bilād buldān 73

crossroad مفرق مفارق
mafraq mafāriq 91

customs جمرك **jumruk** 99

D

Damascus دمشق **dimashq** 118

danger خطر أخطار
khaṭar akhṭār 42, 59

dangerous خطر **khaṭir** 42

date تاريخ تواريخ
tārīkh tawārīkh 109

daughter بنت بنات **bint banāt** 8

day يوم أيّام
youm ayyām 17, 109

death موت **mowt** 19

decided مقرّر **muqarrar** 67

decision تقرير **taqrīr** 49, 61, 69

defence دفاع **difā9** 99

delegate مندوب **mandūb** 73

democracy دموقراطية
dimuqrāṭīya 70

department قسم أقسام
qism aqsām 99

departure مغادرة **mughādara** 69

deputy نائب نوّاب
nā'ib nuwwāb 62

despatch إرسال **irsāl** 70

difficult صعب صعاب
ṣa9b ṣi9āb 84

dinar دينار دنانير **dīnār danānīr** 109
director مدير مدراء **mudīr mudarā'** 34, 60
directorate دائرة دوائر **dā'ira dawā'ir** 34, 99
dirham درهم دراهم **dirham darāhim** 109
doctor طبيب أطبّاء **ṭabīb aṭibbā'** 84
Doha الدَّوحة **ad-douḥa** 118
dollar دولار **dōlār** 109
donor معطي **mu9ṭī** 67
door باب أبواب **bāb abwāb** 7
double ثنائي **thunā'ī** 24
drink! اشرب **ishrab** 94
driver سائق **sā'iq** 50, 67
Dubai دبي **dubayy** 118

E

east شرق **sharq** 49
economics, economy اقتصاد **iqtiṣād** 99
education تعليم **ta9līm** 69; تربية **tarbiya** 99
educational تعليمي **ta9līmī** 70
Egypt مصر **miṣr** 35
Egyptian مصري **miṣrī** 37
elected منتخب **muntakhab** 68
election انتخاب **intikhāb** 41, 70
elector منتخب **muntakhib** 68
embassy سفارة **sifāra** 48
Emirates (United Arab) الإمارات (العربية المتّحدة) **al-'imārāt (al-9arabīya l-muttaḥida)** 118
employed مستخدم **mustakhdam** 68
employee موظّف **muwaẓẓaf** 84
employer مستخدم **mustakhdim** 68
employment استخدام **istikhdām** 70
engine محرك **muḥarrik** 50
engineer مهندس **muhandis** 84
engineering هندسة **handasa** 84
English إنجليزي إنجليز **ingilīzī ingilīz** 60
entrance مدخل مداخل **madkhal madākhil** 41, 60
entry دخول **dukhūl** 41
every كلّ **kull** 50
for example مثلاً **mathalan** 51
excellent ممتاز **mumtāz** 73
exchange صرف **ṣarf** 109
exhibition معرض معارض **ma9riḍ ma9āriḍ** 73

exit خروج khurūj 41; مخرج مخارج makhraj makhārij 41, 60
expert خبير خبراء khabīr khubarā' 84
exploration استكشاف istikshāf 50

F

facing مقابل muqābil 68
factory مصنع مصانع maṣna9 maṣāni9 50
famous مشهور mashhūr 84
father أب آباء ab ābā' 7
few قليل أقلاء qalīl aqillā' 50
film فلم أفلام film aflām 59
final نهائي nihā'ī 27
Financial Affairs مالية mālīya 99
financing تمويل tamwīl 17, 71
firm ثابت thābit 7
forecast تنبّؤ tanabbu' 24
foreign أجنبي أجانب ajnabī ajānib 41, 73
Foreign Affairs خارجية khārijīya 99
form شكل أشكال shakl ashkāl 50, 55
foundation تأسيس ta'sīs 29
furniture أثاث athāth 7
future مستقبل mustaqbal 68

G

garage جراج\كراج garāj 91
general عامّ 9āmm 44
Geneva جنيف jinēv 54
gentleman سيّد سادة sayyid sāda 34
German ألماني almānī 16
Germany ألمانيا almāniya 36
get off! انزل inzil 94
get on! اركب irkab 94
girl بنت بنات bint banāt 8
God ألله allāh 27
government حكومة ḥukūma 73
grateful ممنون mamnūn 17
greatly كثيراً kathīran 51
(Arabian) Gulf الخليج (العربي) al-khalīj (al-9arabī) 118

H

hardworking مجتهد mujtahid 73
head رئيس رؤساء ra'īs ru'asā' 33
help مساعدة musā9ada 69
hill تلّ تلال tall tilāl 19
Home Affairs داخلية dākhilīya 99
hospital مستشفى mustashfa 52

hotel أوتيل **ōtēl** 54
hour ساعة **sā9a** 109
house بيت بيوت **bayt buyūt** 9, 60

I

immediately فوراً **fouran** 51
important هامّ **hāmm** 27; مهم **muhimm** 67
independence استقلال **istiqlāl** 50, 71
Indian هندي هنود **hindī hunūd** 60
industry صناعة **ṣinā9a** 44
information معلومات **ma9lūmāt** 67
initial ابتدائي **ibtidā'ī** 37
inspection تفتيش **taftī<u>sh</u>** 48, 69
inspector مفتّش **mufatti<u>sh</u>** 50, 67
instruction تدريس **tadrīs** 71
instructor مدرّس **mudarris** 50, 67
insurance تأمين **ta'mīn** 99
international دولي **duwalī** 84
investment استثمار **isti<u>th</u>mār** 50
investor مستثمر **musta<u>th</u>mir** 68
Iran إيران **īrān** 33
Iranian إيراني **īrānī** 36
Iraq العراق **al-9irāq** 49
Iraqi عراقي **9irāqī** 87
Israel إسرائيل **isrā'īl** 61
Israeli إسرائيلي **isrā'īlī** 37
issue إصدار **iṣdār** 73
Italian إيطالي **īṭālī** 58
Italy إيطاليا **īṭāliya** 42

J

Japan اليابان **al-yābān** 19
Japanese ياباني **yābānī** 10
Jerusalem القدس **al-quds** 118
Jew(ish) يهودي يهود **yahūdī yahūd** 60
job شغل أشغال **<u>sh</u>ug<u>h</u>l a<u>shgh</u>āl** 84; وظيفة وظائف **waẓīfa waẓā'if** 84
joint مشترك **mu<u>sh</u>tarak** 68
Jordan الأردن **al-'urdun** 118
journalist صحفي **ṣuḥufī** 73

K

key مفتاح مفاتيح **miftāḥ mafātīḥ** 50, 60
Khartoum الخرطوم **al-<u>kh</u>arṭūm** 118
kilometre كيلومتر **kīlomitr** 91
kitchen مطبخ مطابخ **maṭba<u>kh</u> maṭābi<u>kh</u>** 50
knowing عارف **9ārif** 68

known معلوم **ma9lūm** 50; معروف **ma9rūf** 62
Kuwait الكويت **al-kuwayt** 118

L

labour عمل أعمال **9amal a9māl** 84
lack عدم **9adam** 95
lady سيّدة **sayyida** 34
language لغة **lugha** 73
law-court محكمة محاكم **maḥkama maḥākim** 62
lawyer محامي **muḥāmī** 67
Lebanese لبناني **lubnānī** 14
Lebanon لبنان **lubnān** 14
left(-hand) يسار **yasār** 91
letter رسالة **risāla** 73
library مكتبة مكاتب **maktaba makātib** 62
Libya ليبيا **lībiya** 36
Libyan ليبي **lībī** 16
licence رخصة رخص **rukhṣa rukhaṣ** 99
limit حدّ حدود **ḥadd ḥudūd** 91
line خطّ خطوط **khaṭṭ khuṭūṭ** 42, 60
lira ليرة **līra** 33
litre لتر **litr** 33
little قليل أقلاّء **qalīl aqillā'** 50
a little قليلاً **qalīlan** 51
local محلّي **maḥallī** 73
long طويل طوال **ṭawīl ṭiwāl** 73

M

magazine مجلّة **majalla** 73
mail بريد **barīd** 73
main رئيسي **ra'īsī** 37
market سوق أسواق **sūq aswāq** (f.) 49
Mauritania موريتانية **mūrītāniya** 118
Mediterranean Sea البحر الأبيض المتوسّط **al-baḥr al-'abyaḍ al-mutawassiṭ** 118
meeting اجتماع **ijtimā9** 44, 71
metre متر أمتار **mitr amtār** 33
midday ظهر **ẓuhr** 109
minister وزير وزراء **wazīr wuzarā'** 60
ministry وزارة **wizāra** 33
minute دقيقة دقائق **daqīqa daqā'iq** 109
modern حديث حداث **ḥadīth ḥidāth** 73

money فلوس fulūs 109; نقود nuqūd 109
money changer صرّاف ṣarrāf 109
month شهر أشهر shahr ashhur 33, 109
more أكثر akthar 50, 55
morning صباح ṣabāḥ 109
Morocco المغرب al-maghrib 118
Mr سيّد سادة sayyid sāda 34
Mrs سيّدة sayyida 34
much كثير kathīr 50
Muscat مسقط masqaṭ 118
museum متحف متاحف matḥaf matāḥif 50

N

name اسم اسماء ism asmā' 29
nation وطن أوطان waṭan owṭān 42
national وطني waṭanī 42
near قريب qarīb 50
necessary ضروري ḍarūrī 36; لازم lāzim 67
necessity ضرورة ḍarūra 35
new جديد جدد jadīd judud 73
news item خبر أخبار khabar akhbār 41, 59; أنباء نبأ naba' anbā' 24, 59
newspaper صحيفة صحف ṣaḥīfa ṣuḥuf 73; جريدة جرائد jarīda jarā'id 74
Nile نيل nīl 20
no لا la 15
north شمال shimāl 29
northern شمالي shimālī 29
notice إعلان i9lān 73
now الآن al-'ān 24
number رقم أرقام raqm arqām 49; نمرة نمر numra numar 99
nurse ممرّض\ممرّضة mumarriḍ(a) 84

O

objection احتجاج iḥtijāj 41
occasion مناسبة munāsaba 71
occupied محتلّ muḥtall 118
occupied territories الأراضي المحتلّة al-'arāḍī l-muḥtalla 118
office مكتب مكاتب maktab makātib 49, 60

official رسمي **rasmī** 73
officially رسمياً **rasmīyan** 51
oil نفط **nafṭ** 99
Oman عمان **9umān** 118
open مفتوح **maftūḥ** 49, 67
open! افتح **iftaḥ** 94
or أو **ow** 18
organisation تنظيم **tanẓīm** 42, 69; منظّمة **munaẓẓama** 42

P

Pakistan باكستان **pākistān** 61
palace قصر قصور **qaṣr quṣūr** 92
Palestine فلسطين **filasṭīn** 118
Paris باريس **pārīs** 54
parking إيقاف **īqāf** 91; توقيف **touqīf** 91
parliament برلمان **barlamān** 92
participant مشترك **mu<u>sh</u>tarik** 68
participation اشتراك **i<u>sh</u>tirāk** 70
particular خاصّ **<u>kh</u>āṣṣ** 41
partition تقسيم **taqsīm** 50
passing مرور **murūr** 91
payment دفع مدفوعات **daf9 madfū9āt** 99
peace سلام **salām** 93
perfect تمام **tamām** 16
period مدّة مدد **mudda mudad** 109
personal شخصي **<u>sh</u>a<u>kh</u>ṣī** 73
photograph, picture صورة صور **ṣūra ṣuwar** 73
playground, playing-field ملعب ملاعب **mal9ab malā9ib** 50
please... الرجاء **ar-rajā'** 95
please do not... الرجاء عدم **ar-rajā' 9adam** 95
pleased مسرور **masrūr** 33
plumbing سباكة **sibāka** 62
police بوليس **būlīs** 91; شرطة **<u>sh</u>urṭa** 42
policeman شرطي **<u>sh</u>urṭī** 92
policy, politics سياسة **siyāsa** 99
poor فقير فقراء **faqīr fuqarā'** 50
possibility إمكانية **imkānīya** 50
possible ممكن **mumkin** 49
post وظيفة وظائف **waẓīfa waẓā'if** 84
pound (£) جنيه **jinayh** 109
present (not absent) حاضر **ḥāḍir** 67; موجود **moujūd** 84
presentation تقديم **taqdīm** 73
president رئيس رؤساء **ra'īs ru'asā'** 33

press صحافة ṣiḥāfa 73
price سعر أسعار si9r as9ār 44, 59
primary ابتدائي ibtidā'ī 37
principal رئيسي ra'īsī 37
printed مطبوع maṭbū9 62
private خاص khāṣṣ 41
problem مشكلة مشاكل mushkila mashākil 50, 60
production إنتاج intāj 41
professor أستاذ أساتذة ustādh asātidha 34
prohibited ممنوع mamnū9 62, 67, 91
proposal اقتراح iqtirāḥ 50, 55
proposed مقترح muqtaraḥ 68
public عامّ 9āmm 44
public official مأمور ma'mūr 84
published منشور manshūr 50

Q

Qatar قطر qaṭar 118
quantity كمّية kammīya 50, 55
question سؤال أسئلة su'āl as'ila 29

R

Rabat الرّباط ar-ribāṭ 118
radio راديو rādiō 73
reading قراءة qirā'a 73
ready حاضر ḥāḍir 67; مستعد musta9idd 68
reasonable معقول ma9qūl 84
receiver مستقبل mustaqbil 68
reception استقبال istiqbāl 50, 70
recruitment استخدام istikhdām 70
Red Sea البحر الأحمر al-baḥr al-'aḥmar 118
reform إصلاح iṣlāḥ 71
registration تسجيل tasjīl 99
rejected مستنكر mustankar 68
rejection استنكار istinkār 50
relations علاقات 9alāqāt 73
renewal تجديد tajdīd 71
repair تحسين taḥsīn 50
report تقرير تقارير taqrīr taqārīr 49, 61, 69
reporter مقرّر muqarrir 50, 67
representative ممثّل mumaththil 18, 67
represented ممثّل mumaththal 67
reserved محفوظ maḥfūẓ 67
resident ساكن سكّان sākin sukkān 50
responsible مسؤول mas'ūl 29
restaurant مطعم مطاعم maṭ9am maṭā9im 44

rial ريال riyāl 33
right(-hand) يمين yamīn 91
Riyadh الرّياض ar-riyāḍ 118
riyal ريال riyāl 33
road طريق طرق
ṭarīq ṭuruq 91
Rome روما rōma 54

S

salary راتب رواتب
rātib rawātib 84
Saudi Arabia السّعودية
as-sa9ūdīya 118
school مدرسة مدارس
madrasa madāris 34, 60, 62
Scotland اسكوتلندا
iskotlanda 54
secondary ثانوي thānawī 17
see...! انظر unẓur 94
sender مرسل mursil 67
sent مرسل mursal 67
sewing خياطة khiyāṭa 62
short قصير قصار
qaṣīr qiṣār 73
shut! اقفل iqfil 94
sick مريض مرضى
marīḍ marḍa 35
sign إشارة ishāra 91
slow down! تمهّل
tamahhal 27, 94
small صغير صغار
ṣaghīr ṣighār 50
smoking تدخين tadkhīn 91
socialism اشتراكية
ishtirākīya 70
socialist اشتراكي ishtirākī 70
solid ثابت thābit 7
son ابن أبناء ibn abnā' 8
south جنوب janūb 41
southern جنوبي janūbī 41
speaking كلام kalām 50
special خاصّ khāṣṣ 41
specially خاصّةً khāṣṣatan 51
speech خطاب أخطبة
khiṭāb akhṭiba 73;
(= speaking) كلام
kalām 50
speed سرعة sur9a 91
square ميدان ميادين
maydān mayādīn 91
Stop! قف qif 49, 94
stopping وقوف wuqūf 91
street شارع شوارع
shāri9 shawāri9 44
strike إضراب iḍrāb 35, 70
student طالب طلاّب
ṭālib ṭullāb 68
study دراسة dirāsa 34
Sudan السّودان
as-sūdān 118

sum مبلغ مبالغ
mablagh mabāligh 44
sun شمس **shams** 29
Switzerland سويسرا **swisira** 54
Syria سوريا **sūriya** 36

T

tax ضريبة ضرائب
ḍarība ḍarā'ib 99
tea شاي **shāy** 29
teacher معلّم
mu9allim 44, 67;
معلّمة **mu9allima** 68
technical فنّي **fannī** 48
telephone تلفون\تليفون
tilifōn/tilīfōn 54
television تليفزيون
tilivizyūn 73
tenant مستأجر **musta'jir** 68
text نصّ نصوص
naṣṣ nuṣūṣ 73
thing شيء أشياء
shay' ashyā' 29, 59
time وقت أوقات
waqt owqāt 109
a time مرّة **marra** 33
today اليوم **al-youm** 99
tools آلات **ālāt** 15
tourism سياحة **siyāḥa** 62
town بلد بلاد
balad bilād 91
town hall بلدية **baladīya** 92
trade تجارة **tijāra** 73
trader تاجر تجّار
tājir tujjār 84
traffic مرور **murūr** 33
transfer انتقال **intiqāl** 71
transport نقل **naql** 91
traveller مسافر **musāfir** 67
Tripoli طرابلس **ṭarābulus** 118
tuition تعليم **ta9līm** 50, 69
Tunis(ia) تونس **tūnis** 118
turning مرور **murūr** 91
tutorial تعليمي **ta9līmī** 70

U

unemployment بطالة **baṭāla** 84
united متّحد **muttaḥid** 68, 118
university جامعة **jāmi9a** 92
urban مدني **madanī** 84
use استعمال **isti9māl** 50
useful مفيد **mufīd** 67
user مستعمل **musta9mil** 68
usually عادةً **9ādatan** 51

V

vegetation نبات **nabāt** 9
Vienna فيينا\ڤيينا **viyēna** 54
visit زيارة **ziyāra** 33
visitor زائر زوّار
zā'ir zuwwār 62

voice صوت أصوات **ṣowt aṣwāt** 35

W

wage أجر أجور **ajr ujūr** 84

wait(ing) انتظار **intiẓār** 70, 95

waiting for منتظر **muntaẓir** 68

warning تنبيه **tanbīh** 27

week أسبوع أسابيع **usbū9 asābī9** 44, 60

west غرب **gharb** 44

western غربي **gharbī** 44

when لمّا **lamma** 19

where أين **ayna** 11

whose لمن **li-man** 19

work شغل أشغال **shughl ashghāl** 84; عمل أعمال **9amal a9māl** 69, 84

worker, workman عامل عمّال **9āmil 9ummāl** 50, 62, 67

workshop مشغل مشاغل **mashghal mashāghil** 50

world عالم عوالم **9ālam 9awālim** 118

world(wide) عالمي **9ālamī** 84

writer كاتب كتّاب **kātib kuttāb** 50, 62, 67

writing كتابة **kitāba** 69

written مكتوب **maktūb** 50, 62, 67

Y

year سنة سنوات **sana sanawāt** 29, 109

Yemen اليمن **al-yaman** 118

INDEX

The references are to page numbers. The sign '→' refers you to an entry with references.

POCKET CARD

You may find it useful to make a pocket card from this page and carry it, for reference, when it is inconvenient to have the book with you. You can cut out the solid-line frame, fold it in half over a piece of card to stiffen it, and cover it with plastic film or heat-seal it in plastic for protection.

Alphabet

ا alif	ـف ف fā
ـب ب bā	ـق ق qāf
ـت ت tā	ـك ك kāf
ـث ث thā	ـل ل lām
ـج ج jīm/gīm	ـم م mīm
ـح ح ḥā	ـن ن nūn
ـخ خ khā	ـه ـهـ هـ ه hā
د ذ dāl dhāl	و wow
ر ز rā zayy	ـي ي ى yā
ـس س sīn	
ـش ش shīn	
ـص ص ṣād	
ـض ض ḍād	
ط ظ ṭā ẓā	
ـع ـعـ عـ ع 9ayn	
ـغ ـغـ غـ غ ghayn	

Variants and Signs

- ء ’
- ة -a(t)
- ى -a
- ً ةً -an, -atan
- ّ... (doubling)

Nouns (N) and Adjectives (A)

ة... -a(t), *f. s. (N/A); inan. pl. (A)*

ين\...ون... -īn/-ūn, *m. an. pl. (N/A)*

ات... -āt, *f. an. pl. (N/A); inan. pl.(N)*

Command, Participles, Vb. Nouns

اكتب uktub *write!*, اشرب ishrab *drink!*

كاتب kātib *writer*, مكتوب maktūb *written*

ممثّل mumaththil *represent/ative*, -al */-ed*

مساعد musā9id *assistant*

مرسل mursil *sender*, -al *sent*

منتخب muntakhib *elect/or*, -ab */-ed*

مستخدم mustakhdim *employ/er*, -am */-ed*

تفتيش taftīsh *inspection*

مساعدة musā9ada *help*

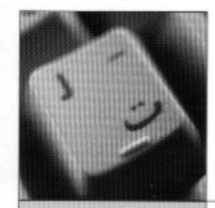
إرسال irsāl *despatch*

انتخاب intikhāb *election*

استخدام istikhdām *employment*

Figures (→)

٠ 0	١ 1	٢ 2
٣ 3	٤ 4	٥ 5
٦ 6	٧ 7	٨ 8
٩ 9		



teach yourself

beginner's arabic script

john mace

- Do you want help with reading and writing Arabic?
- Are you planning a business trip or holiday?
- Are you learning Arabic?

Beginner's Arabic Script will help you get to grips with reading and writing Arabic, whether you are studying the language or planning a trip for business or pleasure. The step-by-step approach will build your confidence to read and write in a variety of real contexts.

John Mace has worked in the British Council, in the Diplomatic Service, in the oil sector and as European Commission Delegate in Arab countries.

Why not try • Arabic • Gulf Arabic
• or visit www.teachyourself.co.uk?

the leader in self-learning with more than 300 titles, covering all subjects
be where you want to be with **teach yourself**



UK £8.99


ISBN 0-340-86016-2